

Megjelen hetenkint kétszer szerdán és szombaton este.
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátoraljaujhely, Főtér 9 szám.
Telefon: 42. szám.
Kéziratokat nem adunk vissza.
Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:
Egész évre 10 korona, félévre 5 koronára, negyedévre 2.50 korona.
--- Egyes szám ára 10 fillér. ---

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknek minden szó után 2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések térmérték szerint egy négyszög centim. után 8 fill. — Állandó hirdetéseknek árkedvezmény.

Negyven város.

— máj. 20.

A középponti statisztikai hivatal havi közleményeiből hónapok óta szomorú intelem gyanánt állapítható meg, hogy a népesség természetes szaporodása sok vidéken megakadt: a halálesetek felülmúlják a születések számát. Tetézi e bajt városaink nyavalyás állapota. A propagatív erők e műveltebb, vagyonosabb s a kultúra segítő eszközeivel inkább rendelkező középpontokon nem-hogy emelkednének, sőt ijesztő hanyatlás mutatkozik bennük sokfelé. Negyven városi jellegű községre mutathatunk az ország különböző tájékáról, ahol ez a dekadencia évek óta tapasztalható. Szembe is tűnnek már ez a lassu sorvadásuk, ha nem kártalanítaná őket veszteségeikért a feléjük özönlő falusi jövevény népeesség. A városokba áramlott falusi elem újítja föl időnkint vértüket, ez hozza rendbe megfrissült vérkeringésüket. A vándorkontingens nélkül negyven hazai városban észrevehetően meggyérült volna idáig a népesség, kiürülnének a házak, élettelenné válnának az utcák. Mert saját természetes erejéből ez a negyven képződmény már vagy egy évtizede nem tud gyarapodni s tovább fejlődni.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

A művész.

Írta: Fonyi Ilonka.

A művész unottan dobta le a frakkját, s kényelmes házikabátba bujva, ült le a kandallóhoz.

Eltöltötte a villanyt, s a lángokba nézett. A kékes lángnyelvek összehalmozottak az égő pirossal, s hirtelen különös színű sötét láng lett belőlük. De csak egy pillanatra; a másik percen már ismét külön lobogott mind-egyik, szeszélyes, leirhatatlan alakokat öltve. Sokáig nézte, szinte a szemé is beleképrázott. De olyan jól esett neki ez a mozdulatlan nyugalom, ez a hangtalan nagy esőnd.

A nagy zaj után. Az ünneplés, a taps, a sok — sok üdvözlés után. Ma megint nagy-nagy sikere volt. S ez fáradtá tette. Unni kezdte már azt a megszokott lelkes ovációt, amelylyel már pusztán megjelenését is honorálták, azt az imádatféle rajongást, amelylyel a játékat figyelték. A sok sok forrteketintetű, kívánatos, szép asszonyt, akiknek a nézése azt mondja: a tied leszek ha akarod, — mert megbabonáztál. A rajongó, ideális, fehér leányok rosszul fogalmazott, nagy, szájkás betűkkel írott ilatol leveleit — mindent, mindent.

Van közte 11 törvényhatósági jogu, 18 rendezett tanácsú város és 11 mezővárosias nagyközség, hol a népszám felülmúlja a tízezer lelket. Igazán kinos látvány, ha a havi kimutatásokban megfigyeljük, milyen a propagáció országsszerte s a népfogyás aggasztó jeleivel épp eme kulturált területeken kell untalanul találkozunk.

Az utolsó bulletin ez évi március haváról szól. Most jelent meg a hivatalos értesítő ide vonatkozó füzet s ez adja kezünkbe a tollat, hogy negyven derék városunk régi nyavalyájának legújabb kórképével panaszosan foglalkozzunk.

Milyen jó hírű, tekintélyes s többnyire vagyonos városok ezek, ahol enerváltság vette át a potenciák szerepét! A törvényhatósági joguak közt ott van tul a Dunáról: Pécs, Komárom és Sopron, a Felvidékről: Pozsony és Selmeczbánya, az Alföldről: Baja, Zombor, Pancsova, Arad, Veszec és Temesvár. A születések száma e tizenegy municipiumban összesen 960 volt, a halálozásoké pedig 1189. A mérleg passzív az egész vonalon s a hiány 229 lélek. Legenyhébb a baj Pancsován, hol 64 születésre 68 halálozás esett; legsúlyosabb Temesvárt és Pécsre; amott született 142, meghalt 189, míg emitt született 92, meghalt 135 egyén.

Nem ily intenzív a kórság a rendezett tanácsú városokban, de kiterjedt volta még félelmetesebb. Érdekelve van benne tul a Dunán: Kaposvár, Szekszárd és Veszprém, a Felvidéken: Esztergom, Nagyszombat,

Unni kezdte lassankint a nagy kényelmet, jólétet is, amelyben élt, s sokszor gondolt vissza arra az időre, amikor még ismeretlen senki volt, csak a lelkében élt a szikrája a reménységnek, hogy egyszer majd más-kép is lesz; egyszer, amikor eljön az ő órája.

Akkor talán még beszélni sem mert volna a terveiről, álmairól senki előtt, mert félt, hogy kikacagják, rajongó bolondnak hiszik érte. Őt, az egyszerű, szegény kis sarki boltos fiát; aki órákat adott a mészáros, meg a pék fiainak, hogy legyen miből a tandíjat fizetni, meg néha napján jusson egy felselyem olesóbb-fajta nyakkendőre is. Oh, milyen nyomoruságos, gyötrelmes élet az. A társai többnyire jómódu fiúk voltak, elegánsak, csinosak; ő úgy festett köztük, mint egy kis öreg, nagy sima homlokával, gondolkodó, komoly arcával; kifényesedett, kopott ruháival, félre taposott sarku cipőivel. Nem is igen járt velök. Inkább a szomszédék Rózsikájával töltötte az időt. De hozzá is talán inkább a zongora vonzotta. Nagy, régi, lehangolt zongora volt, de ha ő hozzá ért a megfakult billentyűkhöz, olyan varázsszerű szép hangokat tudott kicsalni, hogy sokszor maga is csodálkozott rajta. Pedig nem is tanította soha senki. Egyik barátjától tanulta meg a hangjegyeket.

Nyitra, Eger, Sátoraljaujhely és Ungvár, az Alföldön: Jászberény, Kerekegyháza, Gyula, Fehérvár, Nagyberek, Gyulafehérvár, Nagyszombat és Torda. Született e 18 városban 368 gyermek, meghalt 432 egyén, a hiány 74 lélek. Ebből közel a felerész Nagyszombatra esik, hol 57 születés szolgált 87 halálesethez hiányos fedezetet. Elég nagy a baj Szekszárdon és Gyulán 19—19, Nyitrán 16 lélekkel való csökkenésük miatt. Legjobban járt Eger: ott született és meghalt 78—78 egyén, deficit tehát nincs, mégis szomorú, hogy e derék magyar város a Mátra alatt meddőségre jutott.

Mezővárosi jellegű nagyközségeink sorában Miava az egyetlen, mely a Felvidékről került a hanyatló hegységek közé, a többi tíz mind az Alföldről való. Ilyen a pestmegyei Apatin, Kalocsa s Kunszentmárton, a torontáli Zombolya és Szerbnagy-miklós, a békési Gyoma és Mezőberény, a hajdusági Balmazújváros, a borsodi Mezőkövesd. Tul a Dunáról csupán Mohács számít a dekadens nagyközségek között. A születések száma e csoportban március folyamán 348 volt, a halálozásoké 412, a hiány tehát 68 esetre rug. Legnagyobb a vesztesége Balmazújvárosnak: 14 s Mezőkövesdnek: 13 lélek, legkisebb Mivának, hol 28 születésre 29 halálozás esett s Mezőberénynek, mely 40—40 születési és halálesetével meddő maradt.

Ha összegezzük a három típus adatait, a 40 városban 2204 születésre 2636 halálesetet állapíthatunk meg. A deficit 432 lélek volna, ami elvégre nem tul-

Az egyik tanítványa meg véletlenül mindig akkor vett zongoraleckét, amikor ő oda ment. Leült egy sarokba s minden szóra, hangra figyelt. Amikor pedig a tanár elment, leült a zongorához, s végig játszotta mindazt, amit aznap tanult. A kis szeplős arcú, veres haju mészáros-gyerek sehogysem tudta megérteni, hogy lehet az, hogy egyetlen hallás után ilyen jól tudja, holott ő már jóformán alig emlékszik valamire. S kérte: játszaj el még egyszer. Aztán ismét, míg végre azon vették észre magukat, hogy a lecke óra elmúlt, a latin igeragozás helyett skálákkal.

Senki sem sejtette, mivel van tele a lelke, miről álmodozik a szomszédék nagy, rozoga zongorája mellett; s azt hitte: egészen az ő titka ez a sejtelmes, reménytel teli, boldog álom; míg egyszer az igénytelen kislány, a szomorú szemű Rózsika meg nem szólalt:

— Ödön! én tudom miről álmodozik maga ilyenkor, amikor félig lehunyja a szemét, a kezei meg inkább csak simogatják, mint ütök a billentyűket. Ezek a soha nem hallott lágy akkordok elmondanak nekem mindent. Na, csak ne ellenkezzék, hallgasson kérem; hisz azért, hogy olyan igénytelen kislány vagyok, van bennem valami, ami megkülönböztet a többiekétől: benső lelki életet élek. Sejt-

ságos nagy. De ha meggondoljuk, hogy az egyetlen hónap vesztesége, mely ily ütemben egy év alatt 5000-re, tíz év alatt 50.000-re duzzad, — be kell látnunk, hogy itt igen komoly kóros állapot tüneteivel állunk szemközt.

Nem enyhít rajta az a föltevés, hogy a halálozások túlsúlyát nem a helybeli elem, hanem a jövevény népeesség idézi elő, mely betegen érkezik a vidékről, hogy a városi kórházakba fölvetesse magát s úgy pusztul el ott. De a föltevés nem helytálló. A statisztika pontosan számot ad a lokális és vidékről való kórházi halottak számáról. A 2636 halottra mindössze 349 oly kórházi halott esik, mely vidéki proveniencia, — a többi 2287 csupa helybeli s ezek hozzájárva a 2204 születéshez, még mind 83 léleknyi számcsökkenést jelentenek negyven dekadens városunkban, vagyis évente közel 1000, tízevenkint 10.000 léleknyi hiányt. De ha nem is érné őket deficit állapot, elég szomorú rájuk nézve a meddőség, hogy saját erejükkel, vidéki beáramlók nélkül nem tudnak többé szaporodni.

E mizéria okozója egyrészt a gyermekhalandóság, másrészt a tüdővész, tartalékban pedig az elhanyagolt higiénia. A megnevezett 40 város 2636 halálesetéből 1101 zsenge koru gyermekre,

téseim, álmaim vannak. Látta, én megéreztem, mi van a maga lelkében: remények, álmok, a hirtől, diósóségről, nagyságról. Kitzött maga elé egy célt, azt el kell érnie. Érti az erőt, amellyel oda juthat, a zsenialitást, amely a kiválóságra predestinálja.

Látta, sokszor, amikor így a zongora mellett ül, úgy képelem: mintha az az álom már valóra is vált volna. Látom magát, mint nagy, nagy embert, sokaktól körülveve, hallom a hangokat, amellyel magasztalják, a tapsokat, az elismerést, látom a babért, a pálmaágat, a koszorukat, amellyel elhalmozzák, látom a szerelmes asszonyok kigyulladt arcát, ragyogó szemét.

Mindent látok és amilyen nagy örömmel tölti el ez a lelkem, éppen olyan fájdalmat is érzek ilyenkor, mert azt is tudom, ami ezután következik...

— Miért nem folytatja Rózsika?
— Azért, mert erről nem kellett volna beszélnem. Jobb lett volna, ha ott marad a lelkemben eltemetve örökre. Egyedül az én titkomnak: hogy nagyon fog hiányozni nekem, ha elmegy, nagyon fog fájni, ha többé nem gondol rám...

— De hisz mi mindig ilyen jó pajtások maradunk, Rózsika. El sem tudnám felejteni. Aztán meg nem is akarom. Maga az egyetlen, aki a lelkembe lát, a megértő, igazi társam.

A Kossuth-szobor leleplezéséhez

babér és tölgylevelű

SZALLAGOK

nemzeti színű, Zempléni vármegye és Sátoraljaujhely város színei minden szélességben kaphatók:

KOSZORÚK

minden nagyságban,

a „Regyelet“

temetkezési vállalatnál Sátoraljaujhelyben

779 a tudóvész fiatal áldozataira esik s csak 756 osztható meg a higiénia-ellenes viszonyok rovatai közt, hova a rossz ivóvíz, a gyarló csatornázás, kezdetleges lakásrend, tökéletlen élelmipiac stb. számítandók.

A baj, melyre a statisztika adatai alapján rámutattunk, elég anyagot és gondot adhat városi hatóságainknak, hogy róla elmélkedjenek. De itt az ideje már, hogy a kormány és parlament a közigazgatási reformmal és egy új városi törvénnyel a dekadencia ellen küzködő helyhatóságok segítségére siessen.

A polgári fiiskola.

A város memoranduma, az állami polgári fiiskola felállítása érdekében.

— máj. 20.

Három újabb s sokat ígérő stáció elé állította a városházát az események folyása: ambiciózus eltökéltségekkel, tettekre válla a képviselőtestület a fizetvezetőségért, az állami polgári fiiskola felállításáért s a felsőkereskedelmi iskoláért való akciót. A képviselőtestület Meczner Gyula főispán vezetése alatt küldöttséget mentett fel Budapestre és illetékes helyen fog kifejezést adni azoknak a jogos kívánalmaknak, melyeket papírra mostan tesz Farkas Andor polgármester. A polgári fiiskola államosítása érdekében átnyújtandó elabratumot a következőekben szövegezte meg a polgármester:

(A közoktatásügyi miniszterhez.)

Sátoraljaujhely r. t. város még 1907. évben avval a kéréssel fordult a nagyméltóságú vallás- és közoktatásügyi kormányhoz, hogy a város területén méltóztatassék egy állami polgári fiiskolát felállítani. — Felajánlotta városunk a képviselőtestület 29/1696—1908 és 86/3925—1908. sz. határozataival, hogy az állami polgári fiiskola céljaira kész a kinstárnak egy megszabandó terv szerint létesített s teljesen berendezett épületet átadni. Alaposan indokolt kérelmünknek meg is lett az az eredménye, hogy az előző kormány által 1909-ben az 1910. évre előkészített állami költségvetésben már a sátoraljaujhelyi polgári fiiskolának 1910. évben leendő felállítására is előirányoztatott. Ez a

Megsejtette, megérezte mindazt, ami az életem egyetlen célja. Ha mindez valóra válik, osztozom a babéron, magáé lesz a fele dicsőségem...

Aztán — aztán még sem úgy lett...

Váratlanul, mint egy égi csoda jött a hír, hogy gazdagok lettek. Egy távoli rokonuk hagyta rájuk mindezt. A kis sarki boltot eladták s elköltöztek onnan. Ő külföldre ment s híres mesterek képezték ki. Felismerték benne a zsenit s nagy jövőt jósoltak már akkor. Felé sem nézett többé a szülővárosának, talán rá sem gondolt, olyan sokáig volt távol. Aztán meg az első nagy sikerek valóssággal lázba hozták, megrészesítették a tapsok s végkép elfelejtkezett eddigi életéről, mindenről.

Feljebb, mindig feljebb vágyott. Tanult, hogy minél tökéletesebbet nyujthasson. Újabb, nagyobb, mindig nagyobb sikert akart. Mással nem törődött. Észre sem akarta venni a sok szerelmes szép asszonyt, nem vágyott a csókjukra, nem kellett a lázas kaland.

A kandallóban kialudtak a lángok, csak a parázs izzott. Kellemes meleg volt, de a művész összebongozott. Összéb húzta magán a kabátot s merev szemekkel nézett az égő-piros parázsra.

költségvetési előirányzat azonban nem lett törvénynyé, nem valósított meg, az 1911. évre előterjesztett állami költségvetésbe pedig már nem vétetett fel a sátoraljaujhelyi polgári fiiskola s így ennek a viszonyaink szerint rendkívül fontos és sürgős intézménynek már biztosítottak vélt felállítására ismét sajnálatosan kérdessé vált. Azért a városi képviselőtestület folyó évi 4314. sz. határozata alapján mély tisztelettel esedezem Nagyméltóságod előtt, hogy az állami polgári fiiskolát Sátoraljaujhely városban lehetőleg már a folyó évi, de ha már ez nem lehetséges, úgy legalább a jövő évi költségvetés alapján előirányozni és felállítani méltóztatassék.

Határozottan s joggal állithatom kegyelmes uram, hogy nincs még egy város Magyarországon, amelyben polgári fiiskola felállítására oly nagy és valódi szükség volna, mint Sátoraljaujhelyben.

(Számok, amelyek beszélnek.)

Városunk 600 kisiparos és 275 kereskedő polgára van. Ezek ma nem tudják fia gyermekeiket az elemi iskolán felül itthon taníttatni. A gimnázium nem alkalmas az iparos és kereskedő pályára való előkészítésre, sőt rendszeren eltereli ezektől a pályáktól a fiukat. Különben is túlszúfolt az itteni főgimnázium, a folyó évben is első osztályát 62, II. osztályát 59 tanuló látogatja. Csak a polgári fiiskola lenne alkalmas arra, hogy általa iparosaink és kereskedőink fiaikból művelt, a kor színvonalán álló iparos és kereskedő utódokat neveljenek maguknak. Azért valósággal létfontosságú szükséglete iparos és kereskedő polgárságunknak egy ilyen iskola felállítása. Legjobban mutatja ezt az, hogy a városunkban jelenleg működő magánpolgári fiiskolának is a folyó évben 218 tanulója van, tehát több mint a homonnai, a tokaji s még sok más állami polgári fiiskolának, pedig itt rendkívül magas, 200 korona az évi tandíj. Ez a magas tandíj okozza, hogy ezt az iskolát éppen azok a szegényebb polgári és kereskedői elemek, amelyek legjobban volnának rászorulva, nem vehetik igénybe s azért ez a magániskola nemcsak nem teszi feleslegessé az állami polgári fiiskolát, de nagyon is élénken mutatja, hogy milyen végtelen nagy s égető szükség lenne itt egy ilyen iskolára. Városunk, amely kulturális célokra eddig is anyagi erején felül áldozott, kész meghozni az állami polgári fiiskola felállításával járó újabb nagy áldozatot is. Nagyméltóságodnak a kulturális szükségletek iránt mindig tanúsított he-

Hová lett a régi kis pajtása? az igénytelen kislány, a szomorú-szemű Rózsika? ... Hát férjhez ment. Azóta bizonyosan férjhez. A nagy, rőthajú irnokhoz, vagy a pohos adótisztához. Azok forgolódtak körülötte. — Igaz, hogy neki egyik sem tetszett, sőt titokban együtt még ki is kacagták mind a kettőt, de hát Rózsikának még két huga volt, hozományá meg éppen semmi, így nagyon valószínű, hogy a legelső kérőt elfogadta. Szegény kis Rózsika! Pedig de sokszor elmondta: soha nem megy férjhez. Olyan úgy sem jön érte, aki tetszene, másféle meg nem kell. Inkább meghal... És olyan könyes volt ilyenkor a két szomorú szeme, a hangja meg úgy reszketett, mintha fojtogatták volna. Szegény kis Rózsika! Hátha igazán?

A művész hirtelen felugrott. Ugy érezte, mintha fejen ütötték volna, belereszketett az egész teste. Egyszerre nagy forróság vette körül, mintha meg kellene fulladnia. Kinyitotta az ablakot. Dermesztő hideg csapott lázas arcába. Észre sem vette. Kibámult a csöndes éjszakába. A nagy viilanylámpa mellett hirtelen egy összesimuló párt látott. Csak egy pillanatra, de ő már egy egész kis regényt képzelt hozzá. Ezek szeretik egymást. Talán sokáig vártak a bol-

lyes érzékében s pártfogó támogatásában bizva, mély tisztelettel esedezem, hogy városunk áldozatkészségét s az intézmény szükségességét s közérdekű voltára nézve felhozott indokokat méltányolva, Sátoraljaujhelyben az állami polgári fiiskolát minél előbb létesíteni méltóztatassék.

(Ami kulturális érdek.)

S Farkas Andor polgármesternek ez az írása a legkomolyabb argumentumokat sorakoztatja fel annak az igazolására, hogy az állami polgári fiiskola felállítására ma Sátoraljaujhelyben a szó szoros értelmében kulturális érdek. Abban a munkában, mely egy tetterős, tanult s mindenfelől avatott iparos s kereskedő generációt akar adni a jövőnek, nagyon fontos szerepe van a polgári fiiskolának és épp azért hisszük is, hogy a kívánásaink a legjobb indulattal kerülnek majd elbírálásra illetékes helyen. Egyébként úgy értesülünk, hogy a képviselőtestület küldöttsége már a legközelebbi időben fölmege Budapestre.

A tiszáninneri reformátusok gyűlése.

—Az egyházkerület tanácskozásából.

— máj. 20.

Nagy s osztatlan érdeklődés mellett, számra s értékre egyaránt imponáns közönség részvételével folytatta le Miskolcra a tiszáninneri református egyházkerület a tavaszi közgyűlést. És mikor írjuk ezeket a sorokat, igaz örömkökre szolgál, hogy a közgyűlésen a zempleni társadalom két vezérének: Fejes István s Dókus Ernő vitték a vezetőszeretést és körölték őszinté, igaz megnyilatkozással gyűrűzött az egyházkerület szeretete, becsülése. A tanácskozás egy sereg jelentős határozatot vetett felszínre és nemes gondossággal vette sorra az egyházi élet minden mozzanatát.

A közgyűlésen Dókus Ernő egyházkerületi főgondnok és Fejes István püspök elnökölték. A jegyzőkönyvet egyházi részről Radácsy György sárospataki teológiai tanár, világi részről Szalay László országgyűlési képviselő, főjegyző vezették. Jelen voltak Meczner Béla, Münnich Kálmán, Ragályi Béla, báró Vay Elemér, Dókus Gyula, dr. Tüdős István, Radácsy György, Dókus László s a kerületnek sok számottevő tagja. Fejes István püspök költői szárnya-

dogságra, de végre elérték. Mindig együtt vannak. Most is. Észre sem veszik a nagy éjszaka esőndjét, hidegét, egy egész külön kis világban élnek. A szerelem világában. És ez az egyetlen, az igazi. A többi mind, mind csak ámitás, hazugság. A hir, dicsőség, nagyság; csöppnyi igaz boldogságot sem nyujt. Csak a szerelem...

Fázni kezdett. Dideregve zárta be az ablakot. Hideg volt. De nemcsak a szobában, a lelkében is dermesztő hidegséget érzett. De mintha nem is pillanatnyi lenne ez az érzés, mintha úgy lett volna az egész életében át, kivéve egy rövid, kis időszakot. Akkor... akkor még ismeretlen, szürke ember volt s csak bontogatni kezdte a szárnyait. Akkor... akkor, amikor az a szomorú-szemű kislány mesélt neki a jövőőről...

Valóra vált minden. Ugy, ahogy ő mondta. Minden. Talán még az is, amit halk hangon, reszkető ujjakkal mondott: nagyon fog hiányozni nekem, ha elmegy, nagyon fog fájni, ha többé nem gondol rám... Talán csakugyan busult utána, még meg is könyezte. Talán még most is gondol rá, boldogtalan és el nem felelte. Talán-talán még vissza is várja. Elmosolyodott. Tíz év mult el azóta, hosszú-hosszu idő, tán rá sem

lásu imája után Dókus Ernő egyházkerületi főgondnok délelőtt 9 órakor hatalmas beszéddel nyitotta meg a közgyűlést s az egyházi élet minden megnyilvánulására kiterjedő, gondolatban gazdag megnyitót szinte szünni sem akaró lelkesedéssel fogadta a közgyűlés. A közgyűlési tagok igazolása után üdvözölte a főgondnok Dókus Lászlót, a felsőzempleni egyházmege és Kádár Jánost, a tornai egyházmege megválasztott gondnokát, akik megható szavakban köszönték meg az egyházkerület kitüntető bizalmát.

Fejes István székfoglalója.

A püspöki jelentés előtt Fejes István püspök a következő beszédet intézte a közgyűléshez: Amidőn az egyházkerület zöld asztalánál az egyik elnöki széket első ízben foglalom el, most, a beiktatásom alkalmával hálás köszönetemet fejezem ki az egyházkerület közönségének. De egyszerűsmind kijelentem, hogy e helyen is úgy érzem magamat, mint aki mindenkinék szolgálatára van rendelve. Közszolgálatom hü teljesítésével kell méltóvá lennem arra. Hálás köszönetemet fejezem ki a főgondnok ur nagyméltóságának kegyes támogatásáért, azért az előzékenységeért és kedvességéért, amelylyel engem a közgyűlésnek bemutatni kegyeskedett. Igérem, hogy rokonszenves szeretetéért mindenkor szeretettel fogok viseltetni, hogy működésemet az egyházra áldásossá igyekszem tenni.

Az elnökségnek e mozzanatnál való éltetése után, a máris nagyon népszerűvé vált főpásztor foglalkozott az egyházkerület félévi eseményeivel, a közgyűlés hódolattal tudomásul vette a király leiratát, amelyben a nyolcvanadik születés napján kapott üdvözlést köszönte. A püspöki előterjesztések során a püspök jelentette, hogy báró Vay Elemér, az alsóbor-sodi egyházmege buzgó gondnoka 5000 koronát, gróf Andrássy Dénes, az országsszerte ismert emberbarát pedig 1000 koronát adományozott a Kálvineumra.

Választ a közgyűlés.

Elrendelte a közgyűlés a sárospataki főiskola egyházi algondnokára, egyházkerületi lelkészi tanácsbíróra zsinati lelkészi képviselőre a választást. A szavazatok június hó 30-ig Bálint Dezső sárospataki espereshez küldendők. Ezután választásra került a sor. Konventi lelkészi képviselővé Kérészy Barna választott meg. Az általa megüresedett tanácsbírói tisztelet pedig Bálint Dezső abauji esperes töltötte be. Az énekügyi bizottság elnöke Radácsy György egyházkerületi

ismerne. A szegényes, kopott, vézna fiú helyett az elegáns, híres művészre, asszonyok, lányok álombeli hősére, rideg, szivtelen hideg lovagjára. — Pedig, ha megláthatná a szomorú szemeit, halvány kis arcát, ha megfoghatná a kezét, ha leülhetne még egyszer ahhoz a lehangolt, rozoga zongorához, ha végig jártathatná a kezeit a megsárgult billentyűkön, talán oda adná érte az összes babérait, hideg dicsőségét. Egy kis melegségért, egy kis szeretetért...

És másnap a körülrajongott művész, a dédelgetett kedvenc hirtelen elutazott. Senki sem tudta hogy hová? Azt sem meddig marad? Nyugtalanokdát is, mert egy hét mulva újabb estélyen kellett szerepelnie s az ezüstkoszoru tömör szalagjára már vészték is a hódolók emléksorait.

De akkorára megjött. Játzott is a mindenkit magával ragadó nagy művészetével; csak egy kicsit fáradtan, valami különös lemondással a szemeiben s mélyen elrejtett, nagy, fájó sebbel a lelkében.

Egy korhadt-keresztű, elhanyagolt kis sirhant volt mindennek az oka...

főjegyző lett. S az énekgyi bizottság tagjaivá választották Czinke Istvánt és Hódossy Bélát. — A parochiális könyvtár-bizottság elnöke újra Fejes István püspök lett, aki megtartja továbbra is a misszió bizottság elnökségét. A misszió bizottságba megválasztják Révész Kálmán abauji esperest, dr. Tüdös István esperest és Dókus László gondnokot. A baldáci bizottságba az elhunyt Kun Bertalan püspök helyét Fejes István püspök tölti be. A szavazatbontó-bizottság jegyzőkönyve szerint az egyházkerületi tanári és egyházkerületi tanítói rendes képviselői állásra: Csontos József sárospataki főgimnáziumi igazgató és Fövényesi Bertalan tanítók lett megválasztva. Zsinati világi rendes képviselővé Szalay Béla volt abauji főispán választott meg a beérkezett szavazatok alapján. Egyházi részről pedig Bálint Dezső sárospataki esperes választott meg zsinati pótképviselővé. A püspöki hivatalnak leltáros átvételéről szóló jelentés és Marton János sárospataki theol. rendkívüli tanárnak rendes tanárrá történt megerősítése után a közgyűlés megerősítette állásában Lengyel István püspöki titkárt s elismerve eddigi működését, eddigi fizetését is rendezte.

Egy órákor bankett volt a Korona szállodában. Az első felköszöntőt Dókus Ernő mondta, lelkes szavakkal életre Geduly Henriket, az ev. püspököt. Radácsy György Dókus Ernőt éltette. Zombory Gedő ref. lelkes Fejes István ref. püspök nevének egészségére üritette poharát. Czinke István az egyházkerület tagjait éltette. A lakoma kedélyes hangulatban a délutáni órákban ért véget.

A második napon.

A tisztáninni ref. egyházkerület közgyűlésének második napján, miután Dókus Ernő főgondnok az ülést megnyitotta, táviratilag üdvözltek Geduly Henriket, a tisztai ev. egyházkerület püspökét beiktatás alkalmából. A sárospataki és miskolci főgimnáziumok államsegélye ügyében kötött módosított szerződések tudomásul vétettek. A sárospataki 50,000, a miskolci 40,000 korona évi segélyt fog kapni. Az egyházkerületi pénztár kezelésére vonatkozó szabályzat tárgyalásával kapcsolatban a jelenlegi helyettes pénztárost, Kovács Gábort, ny. főgimn. igazgatót felkérték a pénztári ügyeknek az ősi gyűlésig való vitelére. A sárospataki, miskolci, rimaszombati főgimnáziumok megnyugtató jelentéseinek elfogadása után a kerület úgy határozott, hogy a Kálvineum részére meghatározott összeget nem ajánl fel, de a Kálvineum felállításához és fenntartásához annyi összeggel járul hozzá, mint amennyi elegendőnek mutatkozik majd a kerület Kálvineumába járó árváinak ellátására. — A sárospataki főiskolai igazgató-tanács felterjesztéseinek intézése után a főiskola állapotáról szóló jelentést tudomásul vették és elfogadták. Ugyszintén az 1911. évről szóló költségvetést is.

Napirenden.

A Kossuth-szobor. Büszkén, dacosan áll már a történelmi emlékeztető vármegyeháza előtt a Kossuth Lajos szobra. S folynak lázasan, fokozott buzgósággal az előkészületek, hogy a leleplezés minél impozánsabb, minél bensőségesebb legyen.

A szobor leleplezése alkalmából a rendező bizottság intézkedett, hogy a vármegyeháza előtti tér a Kossuth-szobor háta mögött a vármegyeháza kapujáig el legyen rekesztve. E helyen a közlekedés reggel 8 óráig lesz megengedve, azontul csak belépőjeggyel rendelkezők mehetnek e térre, miután az a meghívottak részére létszen fentartva. E téren a rendet fehér karszalagos rendezők s

rendőrség tartja föl. A rendező bizottság ez uton is felkéri a nagyközönséget, hogy saját érdekében s a tolongás elkerülése végett is e rendfentartók intézkedéseinek engedelmesséjé. A főutca nyugati oldalán, a járdán a közlekedés a dohánytörsdétől az ottlakók részére lesz csak engedve. A meghívottak gyülekezési helye a vármegyeháza lesz. A nagyközönség részére a vármegyeháza kapujától a Wekerle-térig az egész főutcat szabadon hagyja a rendezőség. A Széchenyi park el lesz zárva. A vonattal érkező meghívott vendégek a vonaton veszik kézhez a jegyeiket, ott kapnak meg minden utasítást. — F. hó 27-én este a Vadászkiirtben ismerkedési estély, 28-án bankett a színházban s 28-án este vacsora a vármegyeházán s utána esetleg tánc s 29-én a reggel 7 ó. 55 p.-kor induló vonattal elutazás Monokra az emléktábla leleplezéséhez, hol villásreggelivel gr. Andrássy Dénes ur fogadja a meghívott közönséget.

A leleplezési ünnepélyre tudomásunk szerint Budapestről külön vonat indul, mely a kormány képviselőjét, a képviselőház s főrendiház küldöttsegit s számos író s művészt hoz magával. Kossuth Ferenc megígérte lejárását s ha csak egészségi állapota nem akadályozza, úgy okvetlenül részt vesz a szoborleleplezésen. Dókus Gyula alispánhoz máig érkezett bejelentések szerint a nemzeti munkapárt nevében Kende Péter országgyűlési képviselő tesz koszorut le s a leutazó küldöttségben részt vesznek: Kazy József államtitkár, Molnár Béla, Molnár Viktor, Richter János, Csuzy Pál, Hámos Antal br., Hantos Elemér, Melczér László, Nehrebecky György és Vermes Zoltán országgyűlési képviselők. Küldöttségileg fogja képviselni magát a leleplezésen az országos 48-as Kossuthpárt és a Justh Gyula vezérlete alatt álló függetlenségi párt, melynek koszoruját Lovász Márton országgyűlési képviselő fogja a szoborra letenni. Az akadémiát dr. Finkey Ferenc sárospataki jogok. tanár fogja képviselni. A vármegye határain túlról Jásznagykunszolnok vármegye képviselőjében dr. Küry Albert főjegyző, Kecskeméti képviselőjében Szegedy György városi tanácsos, az ugvári függetlenségi párt részéről Berzeviczy István, Vidor Marci és dr. Zombory Dezső és a kassai kereskedelmi és iparkamara részéről Siposs Andor Gyula és dr. Siposs Aladár jelentették be az érkezésüket. A jelentkezések egyébként most folynak.

Az ujhelyi Kossuth-szobor és a széphalmi Kazinczy-szobor leleplezési ünnepségének programja változatlanul úgy marad, mint azt legutóbb megírtuk. A monoki emléktábla leleplezésének ünnepi sorrendje a következő: D. e. 1/2 9 órákor Sátoralja-ujhely felől érkező vendégek és a Kossuth család fogadtatása a szerencsi pályaudvaron. a) Kurucz dalok, tárogatón előadja Gödör Sándor. b) Üdvözlő beszéd tartja Dr. Kovács Gábor kir. közjegyző. 2. Utazás Szerencséről Bekecsen át Monokra kocsikon. 3. A vendégek fogadtatása Monok község részéről, Csuka Miksa tárogató kísérete mellett. 4. Az emléktábla leleplezése: a) Hymnus: énekl a szerencsi dalárda. b) Ünnepi beszéd, tartja: Gortvay Aladár főszolgabíró. c) Az emléktábla átadása Monok község előjáróságának. d) Az emléktábla átvétele Monok község bírja által. e) A koszoruk elhelyezése. f) Szózat: énekl a Szerencsi dalárda. 5. Közébed.

A Zoványi-ügy. Zoványi Jenő sárospataki ref. theológiai tanár fegyelmi ügye, amelynek alapjául az a vád szolgált, hogy Zoványi tanításai közben Kálvin személyét állítólag lekicsinyelte és olyan tanításokat hirdetett, amelyek homlokegyenest ellenkeznek a református vallás szellemével, tudvalegleg a dunamelléki református egyházkerület fegyelmi bírósága elé került, amely fel-

mentő ítéletet hozott. Az ítélet ellen az egyházkerület ügyésze felebbezett és másodfokon a konventi bíróság ítélezte róla. A konventi bíróság a felmentő ítéletet megváltoztatta. Zoványi a fegyelmi vétségben bűnösnek mondotta ki és sárospataki theológiai tanári állásától való elmozdításra ítélte föl nyugdíj mellett. Az ítélet után Zoványi felterjesztést intézett a vallás-és közoktatásügyi miniszterhez, de felebbezését elutasították. Ekkor Zoványi perújítással élt és ezuttal csatolta az iratokhoz a tanári eskü szövegét, azt állítván, hogy tanári működésében csupán ennek az eskünek a szövege lehet irányadó, nem pedig a lelkesi eskü szövege, amely a konventi ítéletének alapjául szolgált. A kerületi bíróság a perújításnak helyt adott és újból tárgyalás alá vette Zoványi tanár fegyelmi ügyét. A bíróság elnöke Bakcsy Sándor püspök és Telesi József gróf, előadója Mézáros János esperes volt, a bíróság tagjai voltak: Mádi Lajos, Kálmán Gyula, Bagossy Károly, Sziládi Aron, Kozma László, Puky Gyula, Ballagi Aladár, Sógör Endre és Báthory Dániel. A kerületi bíróság hosszas tanácskozás után a perújítási kérelemben foglalt újabb bizonyítékokat elutasította és ezzel a konventi bíróság marasztaló ítéletét helybenhagyta. Az ítélet ellen Zoványi felebbezést jelentett be s így a konventi bíróságnak újból alkalma lesz ezzel az ügygyel foglalkozni.

Három riport.

Az ispán és a kocsis. — Lefelölt tolvajszövetkezet. — Amikor rossz a cigány memóriája.

*

(Novemberben, a tanyán.)

A múlt esztendő novemberében özv. dr. Rick Gusztávné sárospataki tanyáján Kovács Nándor ispán szövevénybe elegendett Vanykó József kocsisal. Szó szót követett s a kocsis nem igen válogatta a szavakat, mire Kovács felmondott neki. Majd az alkonyati órákban felszólította, hogy számoljon el a rendelkezésére bízott szerszámokkal. Vanykó vonatkozott a felszólításnak eleget tenni, mire Kovács energikus szavakkal ismételte meg erre a felhívását. Most vetődött az istállóba Vanykó felesége s látva, hogy a férje összetűzött Kovácsal, úgy vágta a fejszével fejbe az ispánt, hogy az a lovak közé esett. Vanykó és a felesége nyomban ki is ugrottak az istállóból. Kovács vérző fejjel cihelődött fel s tartva attól, hogy az istálló előtt újból lebeállt kocsispár megismétli majd a támadást, a revolveréből kétszer a levegőbe lött. A korom sötétben az egyik golyó Vanykónét az arcán érte, úgy hogy 37 nap alatt gyógyuló sérülést szenvedett. Kovács ellen megindult a bünyvadi eljárás és az ügyesség erős felindulásban elkövetett szándékos emberölés kísérletéért emelt ellene vádat. Tegnap tárgyalta ezt az ügyet a sátoraljaúj helyi büntetőtörvényszék, a tanács elnöke Wieland Lajos, tagjai dr. Nagy Béla és Fejes Ernő voltak. A vádat Eiserth István főügyész-helyettes terjesztette elő, míg a védelmet dr. Buza Béla látta el. A tanuvalomások megejtése és a vád és a védelem meghallgatása után a törvényszék gondatlanságból okozott súlyos testisértes büntetésben mondotta ki bűnösnek Kovácsot és két heti fogházra s 100 korona pénzbírságra ítélte. A vádlott az ítélet ellen felebbezést jelentett be.

(Ha rossz a cigány memóriája.)

A tárgyalóterem komor, sötétre árnyalt színeiből lopva villan egy kevés derű... Egy cigány került a törvényszék elé, szinte brutálisan izmos, marcóna legény s a sűrű, gondozatlan szakállá mindent sejtetett, csak azt nem, hogy huszonkét éves. — Hányszor volt büntetve?

— Kétszer — feleli jámbor alázatossággal a cigány és senki fiának sem akar tudni arról, hogy többször gyült volna meg a baja az igazságszolgáltatással.

Az elnök Ferenczy Sándor nyomban ráolvassa, hogy rosszul fog a memóriája, nem egészen pontosan emlékezik a legény, mert 1903. óta minden esztendőben kifogott három-négy hónapot.

— Hát kérem alásan — török meg a cigány — igaz van a nagyságos urnak, rosszul emlékeztem...

Most holmi libalopásokért került a törvényszék elé. Nem teketóriázik sokat, beismer mindent. Feláll hát a védője, végignézi a szinte ijjesztően drabális, marcóna legényt, előbb tán megakad a tekintete a fiu bozontos, sűrű szakállán is s azután így szól: — Kérem a tekintetes törvényszéket, tudja be enyhítő körülményül a vádlott fiatal korát.

Mosolyok lopóznak most a szajak köré, a tanács föláll, hogy ítélet-hozatalt végett visszavonuljon. Az ajtóból szól vissza az elnök:

— Védő ur, a vádlott makulátlan előéletét ne vegyük enyhítő körülménynek?

A mosolyok szélesebbek lesznek, tán még maga a cigány is nevet. Csak akkor komorul el az arca, amikor hallja, hogy három évi fogházra ítélte a törvényszék.

— Istállom alásan — szólal meg a legény valami szörnyű keservesen — felebbezek. Sok az a három év, nagyon sok.

(Abauj, Zemplén, Borsod.)

Érdekes törvényszéki tárgyalás folyt le csütörtökön a kassai kir. törvényszéken. Egy csapat cigány tolvajszövetkezetet alakított még a nyár folyamán s Abauj-, Zemplén-, Borsod-megye községeit tartották örökös rettegésben. Mintegy féleven át lopkodtak, míg végre sikerült őket ártalmatlanná tenni. Dr. Münster Tivadar törvsz. bír. elnököt a tárgyaláson. Markovics Gyula, Markovics János, Putnoki Gyula, Horváth Gergely, Horváth Pál, Mida Ferenc, Juhász András, Juhász József, Merucza László és Markovics Ferenc cigányok még a múlt esztendőben tolvajszövetkezetet alakítottak s tervszerűen követék el a lopások hosszú sorozatát. Oly ügyesen dolgoztak, hogy ezt a munkálkodást június 9-től, egészen december 4-ig sikerült folytatni, a mikor azután ártalmatlanná tették őket. Huszonkilenc rendbeli lopás büntetével voltak vádolva. A tárgyalásra 30 sértett és 11 tanu volt beidézve. A tárgyalóteremben egy sarokban halomra voltak főlhalmozva a corpus delicti-k. A tolvajbánda a következő helyeken követett el a lopást: *Ujcsanásos*, Halmaj, Abaujszántó, Boldogkőváralja, Abaujszántó, Hegyestánya, Pere, Hernádbud, Borsodszirák, Alsószolca, Miskolc, Szikszó, *Bodrok-keresztur*, Tokaj, *Szegilong*, *Petrehó*, *Tolcsva*, *Erdőhorváti*, H. Szentandrás, Ináncs. A lopások mindegyikénél a tolvajszövetkezet 2 vagy több tagja működött közre s a bűncselekmények elkövetésekor töltött forgópisztolyokkal voltak felfegyverezve. A terheltek a terhükre rótt bűncselekmények elkövetését részben beismerték, részben tagadják. Ítélethozatalra azonban a tolvajbánda ügyében nem került sor. A bíróság kimondotta, hogy mivel annyira bonyodalmasnak és fontosnak tartja ezt az ügyet, törvényadta jogával fogva az ítélet meghozatala és megszövegezése végett 8 napi halasztékot vett s az ítéletet május 24-én fogja kihirdetni.

A szobor leleplezési ünnepély

re alkalmas ujdonságok, u. m. bluzok, aljak, vászon és lüster kosztümök, grenadin és francia ruhák s női lüster köpenyek nagy választékban **Szegő Sándor** divatházában Sátoraljaúj hely. Építkezés előtt feltüntetve olcsó árak!

JEGYZETEK A HÉTRŐL.

Egy sirnant körül.

Maga az eset épp oly köztudomású, mint amennyire megdöbbentő és sajnálni való. Achim András békésabai országgyűlési képviselőre egy vegyész doktor pisztolyt fogott s a képviselő belehalt a sérülésébe. Az esetet az illetékes büntető hatóságok fogják a törvény értelmében elbírálni. Azonban már ma is a nyilvánosság elé való az az ok, amely a tettest és az áldozatot egymással összehozta, mert ez az ok általános politikai és társadalmi természetű, összefüggésben áll Achim egész pályájával és szereplésével s mert ennek az oknak a kapcsán igen tanulságos eredményeket lehet levonni a mélyen elszomorító esetből.

Achim András a maga pártja élén heves osztályharcot folytatott a vagyonos és az értelmiségi osztályok ellen. A harc neki nemcsak eszköz volt, hanem cél is és a más osztálybeliek legyőzésén kívül nem volt programja, nem volt alkotó terve. Kiméretlen támadásaival igen nagy népszerűsége telt szert a legalsóbb néposztály körében, amely sok elégedetlen elemet foglal magában; ennek a haremmodornak köszönheti mandátumát is, amely aztán a negyvennégyezer lakosu, rendezett tanácsu városból nagyközséggé degradálódott Békésabán szinte példátlanul nagy hatalomhoz jutatta. Valóságos diktátora volt a népes községnek, amelyre rákényszerítette a maga akaratát és melyben terrorizálni tudta a más véleményen levőket, ugyanazzal az eszközzel, amelylyel hatalmát megszerezte: a legkiméretlenebb támadással. Egy ilyen féktelen támadás adta azután egy fiú érzelmében megsértett fiatal embernek a kezébe a végzetes fegyvert.

Ismételjük, hogy nem akarunk eléje vágni a büntető igazságszolgáltatásnak, a bírói döntésnek és magához a konkrét esethez az őszinte sajnálkozás kifejezésén kívül nincs szavunk. De hiba lenne észrevétel nélkül hagyni az esetnek önként kínálkozó nagy intelmét. Ez az intelem pedig akképpen szól és szól főleg a vidék városainak az értelmiségéhez, hogy igen nagy hiba, sőt komoly veszedelem, ha a közügyek vezetését, a közélet irányítását kiengedik a kezükből. Mert közdolgok intézéséhez nem elég a számbeli többség és a nyers erő, hanem tanultság és belátás is kell hozzá, főleg pedig gyakorlottság, amit még kiváló tehetség sem nélkülözhet. A társadalom osztályai nálunk nem állanak a fejlettségnek, a politikai hivatottságnak egyenlő, vagy közel egyenlő fokán, hogy a vezetésben egymást felválthassák, mint ahogy a parlamentáris rendszerben váltakoznak a különböző pártok a kormányon. Nálunk legelsőrendű nemzeti szükségesség, hogy a közéletet ne csak a közpotban, hanem az önkormányzati testületekben és a városi és községi adminisztrációban is az intelligencia irányítsa. Nem mintha az alsóbb osztályokról nem lehetne remélni a közszerepléshez szükséges önzetlenségnek, hazafiságnak és józan ítélőképességnek kellő mértékét, hanem mert az ítéletnek azt az önállóságát nem látjuk ezekben a rétegekben, amit az értelmiségnek a több tudás és nagyobb gyakorlat ad meg. Így aztán nem is abban áll a veszedelem, hogy az alsóbb osztályok a közügyek intézésében szóhoz jutnak, hiszen ez demokratikus korunkban egyenesen kívánatos, mint általában a közjogok kiterjesztése, hanem az a baj, hogy azok az osztályok igen könnyen felülnek, pusztán eszközeivé válnak a nyakukra ülő, nagy hangon igazgató, de legtöbbször csak önző célokat követő demagógoknak.

A vidéki városok értelmiségének a jövőben nagyobb gondot kell fordítania az ilyen feltolakodó, méltatlan népvézerek boldogulásának és elhatalmasodásának a megakadályozására. Mert ezeknek a szerepléséből

még a saját híveiknek sincsen semmi hasznuk, ellenben mérhetetlen kára lehet az intelligens vezetést nem nélkülözhető egész magyar közéletnek.

♂ Akinek hashajtóra van szüksége, ne kísérletezzen mindenféle mesterséges szerrel, melyeknek többnyire kellemetlen, sőt ártalmas utóhatásuk van, hanem használja a világ összes orvosai által rendelt természetes Ferencz József keserűvizet, mert még Amerika egyik legismertebb orvosi szaklapja is, a Canadian Journal of Medicine, konstatálja, hogy a valódi Ferencz József-keserűviz használata „kiméletes hatása miatt az utóbbi években különösen előtérbe nyomult.” Kérjünk a fűszerüzletekben és gyógyszertárakban kifejezetten valódi „Ferencz József“-vizet. A Szétküldési Igazgatóság Budapesten van.

HIREK.

A z ujhelyi tárlat. Az eset ujhelyi amatőrjeink vállalkozása elé osztatlan érdeklődéssel néz a nyilvánosság. Csöndes s hallgatólag értékelik hogy milyen bőven huzódnak meg közöttünk, annak pompás bizonyossága lesz a júniusi tárlat. Egy sereg vászon kerül elének, amatőrök kezei alól kikerültek piktorák, melyek az ambíció mellett komoly tehetségről is tanúságot tesznek majd. A tárlat mindenképpen a szokatlan kulturszenzációk erejével hat és kétségtelen, hogy a nyilvánosság a legjobb indulattal, elismerően karolja majd fel a művészi becsü vállalkozás ötletét. Itt adjuk a kiállítók névsorát és ez a névsor untig elégséges ahhoz, hogy minden vonalon a legteljesebb érdeklődést keltse fel a tárlat iránt:

Ambrózy Margit, Ambrózy Viktor, Bálint József, Davidovics Edith és Rózsika, Fokus Gyula, Dongó Gyula, Libiaczky Rezső, dr. Füzesséry Dezsőné, Haas Elza, Kovaliczky Sári, Orvós Károly, Póányi Géza, br. Sennyei Géza, Thuránzky László és Weinberger Blanka.

Ez a névsor természetesen napról-napra bővül és folyton újabb s újabb jelentkezők munkálnak azon, hogy a tárlat sikere hosszán beszéltesse majd magáról. A rendezőség esütörtök délután özv. Thuránzky Zoltánné elnökle alatt ülést tartott és részletesen megvitatatta azokat a teendőket, melyeket a kiállítás rendezése tesz szükségessé. — A tárlat június 3-án fog megnyílni és június 9-én zárul. A belépőjegy ára 40 fillér lesz, míg az állandó jegyeket személyenként egy koronáért árusíttatja majd a rendezőség.

Lapunk legközelebbi száma a közbeeső ünnep miatt szombaton jelenik meg, amikor a Kossuth-szobor leleplezése alkalmából a szokottnál terjedelmesebb ünnepi számot adunk.

— Az őszi királygyakorlatok. Minden bizonyosság szerint — bár hivatalos értesülés a vármegyéhez még nem jött — Sáros és Zemplénvármegyék területén fognak lezajlani ez idén az őszi királygyakorlatok. A terep egy részét Felsőzemlén adja és a vármegyéből sokkal nagyobb területet vesznek majd igénybe a gyakorlatok, mintahogy az tavaly volt tervezve. Május utolsó napjaiban a királygyakorlatok előkészítése végett egy nagyobb bizottság járja be a kijelölt területeket és a bizottság a m. kir. kereskedelemügyi miniszteriumnak, a cs. kir. osztrák vasuti miniszteriumnak, a cs. és királyi vezérkarának, a magyar államvasutak igazgatóságának, a szab. kassa—oderbergi vasut igazgatóságának, a cs. kir. osztrák államvasutak krakói, lemergi és sztaniszlauai üzemigazgatóságainak, a vasuti és hajózási főfelügyelőségnek, a magyar államvasutak miskolci üzemvezetőségének kiküldöttjeiből fog

állani. A bizottság előbb Abaujba utazik, majd Sárosba s csak onnan fog Zemplénvármegyébe jönni.

— A hivatalos lapból. Miniszteri biztos. A kereskedelmi miniszter dr. Sugár Ignác miskolci kamarai titkár: a homonnai felsőkereskedelmi iskolához miniszteri biztosi minőségben kiküldte.

— Felavatás. Dr. Fischer-Colbrie Ágoston megyéspüspök a bérmálás kiszolgálása mellett felavatta és ünnepélyesen felvette gimnáziumunk Mária kongregációjának 50 ifju tagját. Ott állt a piaristák templomának ősrégi Mária kegyképe előtt dobogó szívvvel az ifju sereg, a magyar baza reménye, s feszült figyelemmel hallgatólag a fardhatlan főpásztor szavait. — Ez a régi gimnázium nemcsak tanít, hanem nevel is, és hogy neveljen, ha valamikor napjainkban — midőn a szülő az élet küzdelmeiben annyira el van foglalva — legnagyobb szükség van. A püspök felszólítására az ifjak ércecs, megható, határozott hangon mondták el igéretüket, hogy a hazafias és vallási erényeket gyakorolni fogják, hogy hű fiai s munkás polgárai lesznek a magyar hazának s a kath. egyháznak.

— Felsőzados jubileum. Bányay János gör. kath. kanonok Szerencsen a jövő hónapban üli meg papságának 50-ik évfordulóját. Széles körökben akarják jubileumát megünnepelni, mely inopozánsnak ígérkezik, s híven tükrözi majd azt a nagyrabecsültséget, melylyel Szerencs társadalma veszi körül Bányay Jánost.

— Az atletikai klub mulatsága. A Sátoraljauhelyi Atletikai Club jun. hó 11-én nagyobb szabású tánemuulatságot rendez. A mulatság rendezése körül egy szűkebb bizottság élén Isépy Zoltán fáradozik és az ő jeles hozzájárulása már magában is biztosítja a sikert. — Az az őszinte érdeklődés, melylyel nap-nap után karolja föl a nyilvánosság a club életének minden mozzanatát, minden valószínűség szerint a mulatság ötletéből is a legteljesebb mértékben nyer majd megnyilatkozást s kétségtelen, hogy az atletikai club vigassága a maga sikerültéggel minden idej mulatság élén jár majd.

— Orvosok s gyógyszerészek gyűlése. A Zemplénvármegyei Orvos-Gyógyászati Egyesület folyó hó 22-én d. u. 5 órakor a vármegyeház kistermében közgyűlést tart a következő tárgyszerrel. 1. Tisztikar választása. 2. Pénztárvizsgálat. 3. Tanulmányi kirándulás. 4. Folyó ügyek.

— 25 éves lelkesi jubileum. Pálóczy József mádi ev. ref. lelkes e hóban tölti be ev. ref. lelkesi működésének 25-ik évét A mádi ev. ref. hitközség mozgalmat indított, hogy méltó módon ünnepeltessék meg a Pálóczy József jubileuma. A közönség nagy arányu ünnepeket szándékozik rendezni s az ünnepség iránt már is nagy érdeklődés mutatkozik minden felekezeti különbség nélkül.

— Német gazdák a Hegyalján. Zemplénvármegye Gazdasági Egyesületének szőlészeti szakosztálya e hó 15-én tartott gyűlésében foglalkozott a júniusban a Hegyaljára érkező német gazdák fogadtatásának módzataival s a következőkben állapodott meg: A német vendégek június 1-én, Debreczen felől jövet, este 10 órakor érkeznek a tokaji vasuti állomásra s az éjtel hálókoosijukban töltik. A fogadóköldöttéggel reggel félnyolc órakor gyülekeznek a tokaji vauiti állomáson és nyolc órakor Gőrgyey Gyula cs. és kir. kamarás, tályai szőlőbirtokos üdvözlöbeszedé fogadja a német vendégeket. Fogadás után a vendégek és a fogadóköldöttéggel kocsiba ülnek s Tokaj megtekintése s a Korona étteremben való reggeli után a „Tokaji bortermelek“ R. T. pincéit tekintik meg, s innen Tarcalra kocsiznak. Tarcalon 11 és 1 óra között soron van a király pincéinek megtekintése s ezután villásreggeli lesz, — melyet a király intézősége ad. Villásreggeli után kocsizás a tarcali vincellérképző iskola telepeire, itt a telep pincéinek,

szőlőinek és kertészetének megtekintése után uzsonna a vincellériskola igazgatójánál. 5 óra 10 perckor a vendégek és a köldöttéggel a telep előtti lévő 159. számú órháznál felszállanak a Debreczen felől érkező vonatra s Szerencsen át este 8 órakor Sátoraljauhelyre érkeznek. Szerencsen Gortvay Aladár szerencsi főszolgabíró fogadja s üdvözi a vendégeket. Ha a kereskedelmi kormány esetleg Szerencstől kezdve külön vonatot bocsájtaná a vendégek rendelkezésére, az esetben a német gazdák este 8 óra helyett már 6 órakor Sátoraljauhelyre érkeznek. Este nyolc órakor bucsu vacsora a sátoraljauhelyi állomás éttermében. A vacsorát a német gazdák tiszteletére a földmívelési kormány adja. Vacsora után a 8 óra 24 perckor induló vonattal német vendégeink a Tátrába utaznak.

— A kassaiak művészestélye. A művészestélyre vonatkozólag, amelyet ma este játszanak le a kassai Nemzeti Színház tagjai, olyan téves hírek kerültek a közönség körében forgalomba, hogy annak műsora erősen frivol. Megnyugtathatjuk a közönséget az iránt, hogy kassai vendégek műsora teljesen fehér és mindenki által megnézhető. A művészestély iránt egyébként oly élénk érdeklődés nyilvánul, hogy a kassaiak holnap az előadást részben új műsorral megismétlik. Jegyek a *Gojdiacs* nővérek tőzsdéjében válthatók.

— Football mérkőzés. A SAC. holnap vasárnap ismét labdarugómérkőzést rendez. Ellenfele a kassai MIE. csapata lesz, miután a Mateoci Sport Egylet az utolsó pillanatban lemondta a mérkőzést. A mérkőzés d. u. 5 órakor kezdődik, s a helyárak a következők: ülőhely 60 fillér, állóhely 30 fillér, deákjegy 20 fillér.

— Tanítók gyűlése. A „Zemplénvármegyei Általános Tanítóegyesület Szinnai Köre“ Szinnán az állami elemi iskolában folyó évi május hó 24-én d. e. fél 10 órakor tavaszi rendes gyűlést tart Horváthy Gyula köri elnök elnökle alatt. Gyűlés után köz ebéd lesz, melyen egy teríték ára 3 korona. A közebéden részt venni óhajtok legkésőbb 20-ig (levelező-lapon) Chinorányi Antal áll. tanítónál (Szinna) jelentkezzenek, mivel ebéd csak a jelenkezők számára lesz készítve.

— A gyöngyölet. Csütörtökön s pénteken vidám dalolások szöttek új hangokat az utca lárájába. Megesett a katonai sorozás és az eredmény a már megszokott 40 százalékra rug. 257 hadköteles állott elő és az ajánlás s beosztás fenntartásával besoroztatott 90, a honvédséghez történt végleges beosztással 1. Az egyéves önkéntesek száma 18. A póttartalékba soroztatott a beosztás fenntartásával 14, végleges beosztással a honvédséghez 2 ember. Mindenkorra alkalmatlannak találtatott 2, katonai kórházba küldetett 3. Felülvizsgálatra lett küldve 1, visszahelyeztetett 95 s fegyverképtelennek találtatott 49. A sorozó bizottság katonai elnökei Kerégyártó alezredes s Hertl őrnagy voltak, míg polgári elnökül Dókus Gyula alispán volt kirendelve.

— A Vadászkiért kerthelyisége. Zöldbe borultán, fővárosias kényelemmel vár a megnyitásra a Vadászkiért kerthelyisége: pompás, árnyas hely, mely a nyári melegek idején méltán egyik legkedveltebb találkozó helye a város közönségének. E hó 25-én, áldozó csütörtökön nyitja meg Végh László, a Vadászkiért bérleje a kerthelyiséget és a megnyitás alkalmából a III. honvédezred zenekara fog Kövér Dezső karnagy vezetésével mellett már délelőtt 9 órától kezdődően játszani a kertben. Az a figyelmes, gondos tuzgóság és a közönségnek a megelégedettségre való az az igyekvés, melylyel Végh László vezeti a Vadászkiért szállodát és éttermet, a legteljesebb jóindulatot érdemli meg.

— Egy lytografáló gép két oldalú nyomáshoz jutányosan eladó. Cim a kiadóhivatalban.

— **Nagyobb fizetésképtelenség.** Kohn József sárospataki bőr- és vas-kereskedő beszüntette fizetéseit. Az áru- és pénztartozások összesen 80.000 koronát tesznek ki. Ezzel szemben 30.000 korona aktívum van. A cég egyezségi tárgyalásokat indított meg hitelezőivel.

— **Szöknek a legények.** A nagymihályi járásban most fejezték be a főszorozást — 1300 ujonczkötöles közül csak 300 és egynéhány jelentkezett, a többi — majdnem ezer sorozáskötöles — Amerikában van. Ugyanilyen állapotok uralkodnak Zemplénvármegye felső járásában is, és egyenesen kétségbeesztő, hogy hova fajulnak a viszonyok. A kivándorlás napról-napra nő és maholnap a legények eleje mind ott lesz a — tengerparton!

— **Fiók-üzlet.** Haltenberger Béla kassai ruhafestő, vegytisztító és gőzmosó gyára Sátoraljaujhelyben, Kazinczy-utca 1. sz. alatt fiók-üzletet nyit, mely működését június elsején kezdi meg.

NESTLÉ
gyermekliszjtje

vizzel felfőzve
csecsemők, gyermekek, valamint
gyomorbetegségek

régbevált tápláléka
50 év óta kipróbálva
és orvosilag ajánlva

Tiszta alpesi tejet

1 doboz 1 kor 80 fill.
minden gyógyszerertárban és
drogériában kapható.
Prospektus ugyanott.

— **A hálósobák réme,** a poloskák kiirtása eddig a lehetetlen dolgok közé tartozott. Mióta azonban a Löcherer Cimexinnel történtek próbák, beigazolódott, hogy a Cimexin nemcsak az élő poloskát pusztítja el nyomban, de Cimexin hatása folytán a peték rögtön kiszáradnak és többé nem kelnek. A Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, falat vagy festést nem piszkít: nyomot vagy foltot nem hagy. Moly ellen páratlan szer, Kapható: Löcherer Gyula gyógyszerertárban Bártfán és Hrabéczy drogériájában Sátoraljaujhelyben.

akik a bőr egészségének
ápolására valamit ad-
nak, kik a szeplőktől
szabadulni, finom, lágy
bőrt és fehér arczsín-
akarnak kapni, azok
csak a Bergmann és
Tsa-féle (Toschen a. E.)

**Hölgyek, nádpáripa
liliomszappannal**
(védjegye: Nádpáripa)

mosdanak. — Darabja
80 fillérével kapható
az összes gyógyszerertár-
rakban, drogériákban
és illatszertárakban.

— **Vérszegénység, étvágytalan-
ság, idegesség** gyógyítására és gyenge
gyermekek, valamint felnőttek, sá-
pkóros fiatal lányok erősítésére a
legkitünőbb készítmény a **Kriegner-
féle „Tokaji china vasbor“**. Valódi
5 puttonos tokaji borból készül, na-
gyon kellemes ízű, hatása biztos. Kis
üveg ára 3 kor. 20 fillér, nagy üveg
6 korona a gyógytárakban. Postán
küldi utánvétellel vagy a pénz előze-
tes beküldése után Kriegner gyógy-
szertár, Budapest, Kálvin-tér.

MÜSCHONG BUZIÁSFÜRDŐ
BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNY
VIZ
UDIT-GYÓGYÍT

BAKTERIUM-MENTES
természetes ásványvíz.

Vese és hólyagbajoknál, a vesemedence
idült hurutjainál bugyó és fővényképződés-
nél, a légutak és a kiválasztó szervek hur-
tos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult.
Orvosilag ajánlva.
Főraktár: **Behyna Testvérek** cégnél
Sátoraljaujhely.

— **Nagyszabonyi földhitel intézet**
kölesönt közvetítő ügynöksége tör-
lesztés jelzők köreszöket nyújt
oly előnyös feltételek mellett, amit
semmi más intézet nem nyújthat.
Megbízásokat elfogad és részletes
utbaigazítással szolgál **Maár Béla**
Széchenyi-tér 9. (Fénykép. műterem
Juhász-féle ház).

Vasuti menetrend

Érvényes 1911. május hó 1-től.

Indul Sátoraljaujhelyből:

Budapest felé

Reggel gyors v. postával	7 ó 45 p
„ személy v. postával	7 ó 55 p
Délután személy v. postával	12 ó 09 p
„ gyors v. posta és buffet	4 ó 39 p
Este személy v. postával	8 ó 55 p
D. u. teher v. szem.-száll. *)	4 ó 45 p

Kassa felé

Éjjel teher v. személyszáll.	4 ó 08 p
Reggel vegyes v. postával	7 ó 25 p
Délután személy v. postával	1 ó 13 p
„ személy vonat	5 ó 24 p
Este személy v. postával	8 ó 24 p

Mezőlaborcz és Varannó felé

Reggel vegyes v. postával	7 ó 10 p
Délután személy v. postával	1 ó 03 p
Este személy v. postával	8 ó 05 p

Csap felé

Reggel vegyes v. postával	7 ó 39 p
Délután gyors v. postával	1 ó 08 p
D. u. teher v. szem. sz. Csapig	1 ó 20 p
Délután személy v. postával	4 ó 33 p
Este személy v. postával	8 ó 41 p

Érkezik Sátoraljaujhelybe:

Budapest felől

Éjjel teher v. személyszáll.-al	4 ó 00 p
Reggel személy v. postával	6 ó 29 p
D. u. gyors v. posta és buffet	12 ó 37 p
Délután személy v. postával	4 ó 10 p
Este gyors v. postával	7 ó 40 p
„ személy v. postával **)	8 ó 30 p

Kassa felől

Reggel személy v. postával	7 ó 02 p
Délben személy v.	12 ó 00 p
Délután személy v. postával	2 ó 00 p
Este vegyes v. postával	7 ó 56 p

Mezőlaborcz és Varannó felől

Reggel személy v. postával	7 ó 31 p
Délután személy v. postával	4 ó 26 p
Este vegyes v. postával	8 ó 13 p

Csap felől

Reggel személy v. postával	6 ó 58 p
Délután személy v. postával	11 ó 49 p
Délután gyors v. postával	4 ó 17 p
Este személy v. postával	7 ó 47 p

*) Csakis minden vasár-, illetve ünne-
napot megelőző hétköznapon közlekedik.
**) Ezzel a vonattal sem Mezőlaborcz,
sem Kassa felé nincs csatlakozás.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**
Főmunkatárs: **Majtényi Géza.**
Helyettes szerkesztő: **Roboz Hugó.**
Laptulajdonos: **Éhler Gyula.**

HIRDETÉSEK.

A PERONOSPORA ELLEN
idejében **permetezzünk**

valódi **Brixeni Kristály-Azurinnal**
mely jobb, biztosabb és olcsóbb védőszer
mint a kékkő meszkverék.

KAPHATÓ MINDENÜTT.

Kérjen ingyen-prospektust.

Magyarországi főraktár:

MOLNÁR M. és TÁRSAI

műszaki és mezőgazdasági
cikkkek nagykereskedése

Budapest, VI., Gyár-utca 21/g.

Rézkenpor, permetezőgép, borsajtó,
zsák, ponyva, gépolaj, gépszij stb.
legelősszerű beszerzési forrása.

Új üzlet megnyitás.

Barna Dezső

női ruha,
kelme,
selyem,
vászon,
szőnyeg,
függöny és
menyasszonyi
kelengyék

üzlete Sátoraljaujhely.



915/1911. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-
ság 1911. V. 493/1. számú végzése
folytán Perloth Izidor 600 korona
követelésének és járulékaiknak behaj-
tása végett 1911. évi május hó 23-án
d. e. 10^{1/2} órakor Sátoraljaujhelyben, a
végrehajtást szenvedő czég telephőn
(Csörgői-ut számozatlan ház) és Jávor-
utca számozatlan házban levő laká-
sukon (Kárpáti Sándor házában) eset-
leg újabb lakásukon elárverezem
azon 2086 koronára becsült ingókat,
melyeket a sátoraljaujhelyi kir. járás-
bírótság 1911. Sp. 97/4. számú végre-
hajtást rendelő végzése alapján az
1911. V. 493/2. sz. végrehajtási jegy-
zőkönyvben le és felülfoglaltam s me-
lyek ezen jegyzőkönyvben 1—6 tétel
alatt és az 1910. V. 1763/2. végül az
1911. V. 15/2. sz. végrehajtási jegy-
zőkönyvben 1—4 és 32—36 tétel-
ek alatt vannak összeírva, u. m.:
cementgyártó gépet, cementárutak,
butorokat, szeeszkavagót, szekeret stb.
Ezen árverést Lorber Mór 28 kor.
10 fill. s jár., Tóbiás Sámuel 128 kor.
s jár., Miskolczi Keresk. Hitelszövet-
kezet 120 kor. 30 fill. követeléseinek
és jár. behajtása végett is megtartom.
Sátoraljaujhely, 1911. május 8-án.

Rosner Imre,
bir. végrehajtó.

A hölgyek tudják legjobban mily fontos a SZÉP, ÜDE ARC

mily hatalom és kincs az, mily
előnyökben részesül egy szép nő.

Szépnek lenni azonban nagy feladat,
nem elegendő, hogy valaki csinos, fess és
kedves legyen, hanem a legfontosabb,
hogy az arcüre tiszta sima legyen.
A nők tudják ezt és ezért nagy gon-
dot fordítanak az arcüri ápolására, a
szépség fenntartására és emelésére.

A FÖLDES-féle

MARGIT-

CRÈME

az egyedüli szer, mely 5—6-szori hasz-
nálat után biztosan eltávolít kiütéseket,
pattanásokat, miteszert, szeplőket, májfol-
tokat, ráncokat és az arcot fehériti,
üditi és fiatalítja.

A Földes-féle Margit-Crème teljesen
ártalmatlan, páratlan és csodás arc-szépítő.
Kapható az egész világon. Tégelye 1 kor.
és 2 kor.

Készíti és postán küldi:

FÖLDES HELEMEN gyógyszerész ARADON.

Kapható: Sátoraljaujhelyben: **Kincsesy Péter** és **Widder és Reichard** gyógyszer-
tárakban, **Hrabéczy Kálmán** drogériájában.
Homonnán: **Fábián Arnold** gyógyszerertár-
ában. Nagymihályon: **Tolvay Imre** gyógy-
szertárában. — Sárospatakon: **Horváth**
Mátyás gyógyszerertárában. A

Az „Erzsébet“ kórház
igazgatósága egy

vizsgázott fűtőt

keres. — Fizetés havi **50 kor.**
s ellátás. Lakatos vagy kovács
előnyben részesül.

A kórház igazgatósága.

Zemplén-Ladóczi Mész- és Ágyagipari Részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Ajánljuk a t. építő, építész
és mészkereskedő urak szives
figyelmébe az általunk kizárólag
fával égetett, teljesen kőmentes

I. rendű darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva az
összes hazai termékeket felül-
mulja.

Levélbeli megkeresésre azon-
nal válaszolunk, távirati meg-
rendeléseket elfogadunk.

**Zemplén-Ladóczi Mész- és Ágyagipari
Részvénytársaság.**

Sürgőhyczim: Mészársaság Saujhely.
Telefon szám: 32.

GYERTYÁNLIGET

Maramaros megye

a legszebb, legegészségesebb klimatikus
erdei hegyi gyógyhely, ásványfürdő és
vizegyintézet.

Csodálatos, szép magas fekvés, por és
szélmentes, ózondús, enyhe levegő, ki-
tűnő ízű és könnyen emészthető tiszta
vasforrások. — Teljesen berendezett víz-
gyógyintézet. Legradikálisabb gyógysze-
r: vérszegénység, sápkór, idegesség, neu-
rasthenia, gyomor-bélbajok és női bán-
talmaknál. Kényelmes, csinos lakások és
igen jó ellátás. Igen mérsékelt árak. —
Idény: május-október. Vasuti állomás:
Nagy-Bocskó, Gyertyánliget. — Előnyök:
1. Olcsó árak és fesztelen életmód. 2.
Enyhe éghajlat és barátságos környezet.
3. Közelbi vasútállomás és jó kocsit.

Interurban telefon. **A Fűrdőigazgatóság**

Haltenberger Béla

kassai ruhafestő, vegytisztító- és gőzmosó gyárának

felvételi üzlete

Kazinczy-utca 2. sz. alatt, Roth Bernát vaskereskedése mellett

folyó évi június hó 1-én

NYILIK MEG.

ERDŐBÉNYE

Gyógyfürdő Zemplén vármegyében, Tokaj-Hegyalján, szél és pormentes erdős völgykatonban, 237 méterre a tengerszin felett.

Fürdőidény: május 25-től szeptember 15-éig.

Vize kitűnő hatása, gazdag vas- és timsótartalmánál fogva a női betegségekben; sápkórban, idegbántalmakban, rheumatikus és köszvényes bántalmakban szenvedőknek. Meleg kádfürdőkön kívül használhatók: iszap, vasláp, sósfürdők; massage, izasztó és hidegvíz-gyógy mód. Ivó-gyógy módhoz mindenféle ásványvíz van készletben. Kiváló klimatikus gyógyhely a légzőszervi és különösen maláris bajokban szenvedők részére.

Posta és táviróállomás **Erdőbénye**. Táviratok telefonon adatnak át a fürdőtelepre és telepről. Postai küldemények naponként egyszer szállíthatnak ki a telepre és telepről.

Allandóan a telepen lakó fürdőorvos: **dr. Asztalos Kálmán** Erdőbényéről.

Vendéglős: Straszer Herman Tokajból, akinél kitűnő és jutányos étkezés és kifogástalan kiszolgálás lehetséges.

Külön izraelita vendéglő.

Vasuti állomás: személyvonathoz „Erdőbénye-Fürdő” megállóhely; gyorsvonathoz: „Olaszliszka-Tolesva” állomás, ahonnan és hova hatóságilag megállapított szállítási díj mellett bérkeosi közlekedés van berendezve.

A fürdő házilag van kezelve. — Fürdőleirást kívánatra küld a

Fürdőigazgató g.

A kész szőlővédelmi porok közt legrégebbek és ma is legáltalánosabban el vannak terjedve:

a **Dr. ASCHENBRANDT** porok.

És pedig a

BORDÓI POR a levelek és vesszők peronosporája és a

RÉZKÉNPOR a fűrtperonospora és lisztharman ellen.

Ezen utóbbi szer segítségével a múlt évben sikerült sok ezer hold szőlő termését teljesen megmenteni.

A bordói por ára kg.-ként 50 kg-os zsákokban 64 fillér, kisebb zsákokban 68 fillér,
A rézkénpor ára kg.-ként 50 kg-os zsákokban 44 fillér, kisebb zsákokban 48 fillér,

Vezérképviselőt:

Magyar Mezőgazdák Szövetkezete

Budapest, V., Alkotmány-utca 31.

A porok azonkívül kaphatók: Lázár Gyulánál Tarczalon; Abaffy Lászlónál Szerencsen; Goldstein H.-nál és Kovácsik G.-nél Tolesván.

44322. számhoz.

Birtok örökeladási hirdetmény.

A magyar tanulmányi alapnak a zemplénvármegyei Bodrogkisfalud és Szegilong községek határában fekvő mintegy 718.952/1600 h. erdő, mintegy 1179, 1152.5/1600 hold mezőgazdasági, összesen tehát mintegy 1898, 504.5/1600 holdas birtokának az eladási feltételekben részletezett hat tagban, esetleg egy tagban örökáron való eladása iránt f. évi június hó 7-én déli 12 órakor a vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszterium IX. ügyosztályában (V. ker., Vadász-utca 33. szám) zárt ajánlati versenytárgyalás fog tartatni.

Az ivenként 1 koronás bélyeggel és a bánatpénz letételét igazoló nyugtával ellátott, szabályszerűen kiállított írásbeli zárt ajánlatok, melyek borítékán jelendő: „Ajánlat a bodrogkisfaludi és szegilongi birtokra”, legkésőbb a fent jelzett nap délelőtti 11 órájáig az alulírott miniszterium segédhivatali főigazgatójánál (V., Hold-utca 16.) nyújtandók be.

A részletes eladási feltételek ezen miniszterium IX. ügyosztályában, továbbá segédhivatali főigazgatójánál, valamint a bodrogkisfaludi kir. közalapítványi erdőőrnel a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Budapest, 1911. április hó 25.

A m. kir. vallás és közoktatásügyi minisztertől.

Legelő.

A sárospataki hercegi uradalom longi legelőjére az 1911. évi időszakra szarvasmarhák felvétetnek. Bejelentéseket elfogad az uradalom központi irodája Sárospatakon.



Egy okos fej

elsajátítja azon vívmányokat, melyekkel a tápszerkémia a háziasszonyt megajándékozta

Dr. Oetker eüftőpora a 12 f. élesztő pótlásánál szolgál, melylyel kuglófokat, linzi és más egyéb tortákat, valamint mindennemű süteményeket és tésztákat lazábbakká, nagyobbakká, jobb ízűvé és könnyebben emészthetővé teszi.

Dr. Oetker pudingpora a 12 f. tejjel főzve, gyermekeknek és felnőtteknek csontot képező, nagy-szerű és olcsó utótelepelt nyújt.

Dr. Oetker vanilinczura a 12 f. csokoládó, tea, puding, tej, mártás és eréme vanilizálására szolgál és teljesen pótolja a drága vanília-csövet. Egy csomag tartalma 2-3 jó vanília-csönek felel meg.

Kimerítő használati utasítás minden csomagon. Kapható minden élelmiszer üzletben, valamint drogériában. Vények ingyen.

Dr. OETKER, Baden-Wien.

Eladó ház

A Csatlovszky-örökösök tulajdonát képező Széchenyi-tér 4. szám alatt lévő ház szabad kézből eladó. Felvilágosítást ad **Bánóczy Kálmán** Sátoraljajhely.

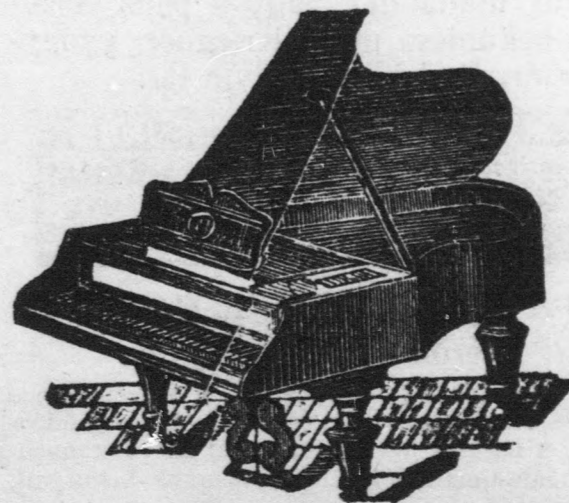
Zongoraterem és kikölcsönző intézet.

Új és használt Zongorák és Pianinok

legmérsékeltébb áron

ugy cserébe, mint részletfizetésre kaphatók, továbbá zongora hangolás és javításra előjegyzések eszközölhetők

Údvardi Szaniszló utódánál Sátoraljajhelyben. (Dr. Szepessl-ház.



FELDMAN NÁNDOR és T.-sa

BANK-ÜZLETE

Budapest, VI., Andrássy-ut 50.

Első Magy. Általános Biztosító Társ. kerületi főigazgatója.

Kölcsönök vidéki takarékpénztári részvényekre és egyéb tőzsdén nem jegyzett papirokra a legmagasabb összegig, a legelőnyösebb feltételek mellett. Reál és személy-jogu győgszertárak vételének finanszírozása; törlesztéses- és egyszerű jelzálog-kölcsönök, építési-, tisztviselői-kölcsönök; értékpapírok, tőzsdéi árfolyamon; állami-, városi subvenciók eskomptálása; kölcsönök, haszonélvezettel és járadékkal terhelt ingatlanokra. Elsőrangú referenciák. Felvilágosítás díjmentesen. Magyar és német levelezés! Telefon 21-10. Magyar és német levelezés!

A Budapesti Asztalos Ipartestület védnöksége alatt álló

BUTORCSARNOK
és hitelszövetkezet

az Orsz. Központi Hitelszövetkezet tagja.

12 éve fennáll, felhívja a n. é. butorvásárló közönség figyelmét hogy VIII. József-körút 28. szám (Békkocsis-utca sarok) valamint IV. kerület, Ferenciek-tere 1. sz. (Királyi-bérpalota) újonnan átalakított helyiségeiben rendezett

Lakásberendezési kiállítás

megtekintésére. — Raktárunk, mely a legnagyobb az országban, a legegyszerűbbtől a legfinomabb kivitelű, művészek által tervezett és szakbizottság által felülvizsgált butorokból áll, teljes lakásberendezéseket művészi tervek szerint készítünk, minden darab jóállás mellett adatik el.

2215/1911. tk. sz.

Hirdetmény.

Kisgérés és Bodrogszentmária községeknek telekkönyvi betétei az 1886: XXIX., az 1889: XXXVIII. és az 1891: XVI. t.-cz. értelmében elkészítettvén és a nyilvánosságnak átadtván, ez azzal a felszólítással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-cz. 15. és 17. §-ai alapján, ide értve e §-oknak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-aiban és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §-a a) pontjában foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889. XXXVIII. t.-cz. 7. §-ában és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési kereseteket, azok pedig, kik valamely tehertétel átvitelének az 1886. XXIX. t.-cz. 22. §-a, illetve az 1889. XXXVIII. t.-cz. 15. §-a alapján való mellőzését megtámadni kívánják, e végből keresetüket 6 hónap alatt, vagyis 1911. évi november hó 15. napjáig bezárólag a tkvi hatósághoz nyújtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelté után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886. XXIX. t.-cz. 16. és 18. §-ainak eseteiben — ideértve az utóbbi §-nak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-aiban foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1911. évi november hó 15. napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz benyújtsák, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő letelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, akik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül a betétek tartalma által előbb nyert nyilvánkönyvi jogait bármily irányban sértve vélik, — ide értve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889. XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényeket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1911. évi november hó 15. napjáig bezárólag nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmúltá után a betétek tartalmát csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azokat a feleket, akik a betétek szerkesztésére kiküldött bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Királyhelmezen, a kir. járásbírósnál, mint telekkönyvi hatóságnál 1911. évi április hó 29-én.

A kiadvány hitelül:

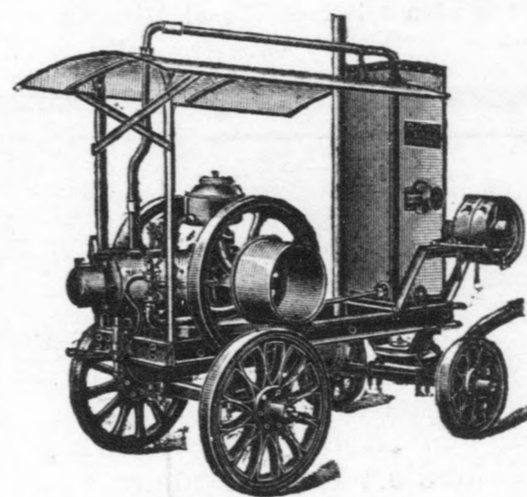
Ungváry,
telekkönyvvezető.Horkay sk.,
kir. járásbíró.**SZILÁGYI és DISKANT**

GÉP- ÉS MOTORGYÁR, MALOMÉPÍTÉSZET

MISKOLCZ.

Saját gyártmányu, legújabb rendszerű
nyersolajmotorok és lokomohilok

ipari és mezőgazdasági célra.

**Gőzeke-**

alkatrészek.

Malomberendezések

vám és felmagas őrlésre.

*

Könyökszerkezetű és víznyomású

BORSAJTÓK.**Gazdasági gépek.**

Költségvetések tervek ingyen * Képviselek kerestetnek

SZOBRÁNCZ
GYÓGYFÜRDŐ Ung megyében

Glaubersós, hideg, kénes, sós viz. Gyomor- és májbetegnek magyar Karlsbadja.

Fürdőidény: május 25-től szeptember 15-ig. Előidény: május 15-től június 1-ig. — Utóidény: szeptember 1-től szeptember 15-ig. 80% árengedménnyel a lakásoknál.

Ez a maga nemében páratlan gyógyvíz, mint ivógyógymód biztos segítyt nyújt gyomor- és bélbajoknál s alhasi pangásoknál, makacs székrekedéseknél enyhén oldólag hat, májbetegségeknél, epehomok és epekövek oldólag hat. Vértódlásoknál, szédülések, hűdések, gutaütési rohamoknál vérelvonólag, felszívólag hat, csúszos és köszvényes bántalmaknál e kór okozta erjesztési termékekre, elrakódásokra az ízületekben, azok oldására és kiküszöbölésére hat. Kövérség, szívvelhajasodás ellen, ezukorbetegségeknél, vesebajoknál úgy a cukor-, mint a fűhártyakiváltást gyorsan és kedvezően befolyásolja.

Mint fürdő különféle izzadmányokat, daganatokat, izületi és csontbántalmakat, csontszűt kedvezően osztatja. Görvolykóros daganatok, fekélyek ellen, méh és méh közötti izzadmányokat, hashártya izzadmányok felszívódását elősegíti, a legkülönbözőbb makacs idült bőrbetegségeket ellen bámulatos gyorsan hat.

Vasuti állomás: az Alföldről jövőeknek Ungvár, a felvidék és illetve Kassa felől jövőeknek Nagymihály, honnan kényelmes békkocsikon 1 és 1/2 óra alatt elérhető.

A víz otthon is sikerrel használható. Ára: egy nagy láda 40 üveggel 20 korona, kis láda 20 üveggel 11 korona. A víz a vasuton szállítási kedvezményben részesül!

Megrendelések és tudakozások: „Szobráncz gyógyfürdő igazgatóságának Szobráncz gyógyfürdő” címzendők. Posta- és távirat-állomás helyben. A fürdő igazgató-orsosa: Dr. Russay Gábor Lajos.

A fürdő igazgatósága.

Jeget

szállítok jutányos árban üzletek, valamint privát házakhoz, naponta bármily mennyiségben.

Előjegyzéseket elfogad

Klein Géza.

Telefon szám: 64

Ugyanitt uradalmi tej megvételre kerestetik.

Tisztítsd csak

**Globus**
Fém tisztítókivonattal

a világ legjobb fém tisztítószeré

Saját érdeke,

hogy lehetőleg összpontosítsa szükségleteinek beszerzését egy cégénél, mert ez uton védi érdekeit legjobban.

- Előnyei:**
1. Nem kell ismeretlen cégekhez fordulnia.
 2. Nem lesznek szétágazó kötelezettségei.
 3. Állandó összeköttetésnél pontos és reális kiszolgálást biztosít magának.
 4. Állandó összeköttetése mindig vigyázni fog önt vevőjének megtartani.

Saját érdeke, hogy csak elismert, előkelő céget tiszteljen meg bizalmával.
Aufrecht és Goldschmied utóda

Elek és Társa részv.-társ.

Budapest, IV., Károly-körút 10. szám.

Kaphatók kényelmes havi lefizetésre, állandó összeköttetésnél folyószámlára is:

1. A magyar és német irodalom összes termékei.
2. Képek.
3. Bőröndök és bőröndárak.
4. Férfi fehérneműk.
5. Látszővek.
6. Fényképezőgépek, felszerelések.
7. Vadászfegyverek, pisztolyok, flóbertek.
8. Chinaezüstérek.
9. Csillár és petróleumlámpák.
10. Rézbutorok.
11. Szőnyegek.
12. Mindennemű hangszer.

Tulajdoni 12 osztályunk összes cikkkel elsőrangú minőségűek és minden osztály cikkjeiről külön kimerítő árjegyzékkel rendelkezünk és a kívánt árjegyzéket ingyen és bérmentve küldjük.

Elvünk: Vevőnkünk megtartása, pontos kiszolgálás mőtányos árak révén.

Minden felvilágosítással szívesen szolgálunk.

Keil-lakk

„Keil-Lakk“-nál jobb máz nincsen. Ásszony mondja: ez a kincsem! A padló úgy fénylik tőle. Nem is kell sok máz belőle; kevés munka, semmi kín, Barna, vagy porszürke szín. Figyelmet csak arra tegyen, Hogy az mindig „Keil-Lakk“ legyen! Ajtó, mosdó, ablakpárkány. Oly fehér lesz mint a márvány,

Ha „fehér Keil-Lakk“-ot veszünk S vele mindent jól befestünk. Konyhabutor, asztal, szék, Itt van „Keil-Lakk“ azurkék, Kertibutor fessünk zöldre, Gyermekeknek örmére. „Keil Lakk“-ból van minden szín, Kék, piros, zöld-rozmarin. Szóval: ház vagy nyárilak, Mindig legyen ott „Keil-Lakk“!

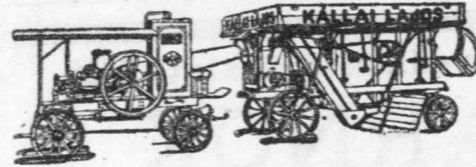
Mindenkor kaphatók

Sátoraljajhely: **Behyna Testvérek és Vilkovszky és Tóth.** — Eperjes: Vajdicska Kálmán. — Kassa: Binder Samu. — Kis Szeben: Kaszewitz J. János. — Páczin: Kenedi Norbert. — Varannó: Cséri Herman.

„A köztudatba ment át“, **csakis**

KÁLLAI LAJOS motorgyára

Budapest, VI., Gyár-utca 28. szám



szállítja **teljes jótállás** mellett **a leghirveesebb** motoreszlőkészleteket

!! Saját érdekében kérjen minden gazda disz-főár-!! lapot, melyet ingyen és bérmentve küld a gyár.

Fontos figyelmeztetés!

Kállai Lajos hirveves motorgyára nem tévesztendő össze más Kállai nevű cégekkel.

Világhírű jó s olcsó természetes ásványviz!

Gróf Schönborn-Buchheim Károly beregmegeyi uradalmából

A luhi Erzsébet

gyógyforrás

Gyomor bajok elleni specificum.

Elsőrangú üdítő és asztali ital! Egyenrangú a Giesshüblivel!

Polenai gyógyforrás

Elsőrangú diätetikus víz, legüditőbb asztali víz. Borral vegyítve kitűnő, tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Egyenrangú a krondorfi vízzel.

Szolyvai gyógyforrás

Dr. Kéti, dr. Bókai, dr. Widder-Hofer, dr. Than, dr. Irsai Arthur, dr. Fodor József tanár urak és számos orvosi tekintélyek nyilatkozatai alapján kitűnő sikerrel ajánlatik étvágytalanság és gyomormegbetegedéseknek.

Kitűnő ízű ital, igen üdítő víz! Egyenrangú a bilíni vízzel!

Vezérképviselet és raktár:

Berkovits Hani kereskedőnél

Sátoraljajhely (Vöröskör épület.)

Önállóan

dolgozni tudó ügyvédsegéd vagy irnok alkalmazást nyer dr. Székely Albert ügyvédi irodájában Sátoraljajhelyben.



Földő megnyitás.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönséget értesíteni, hogy a kies fekvésű

Toronyai fürdőt

megnyitottuk és a közforgalomnak átadtuk.

Vasuti állomás Csörgő, honnan a fürdőbe kocsival 1/4 óra alatt lehet eljutni.

A fürdőigazgatóság.



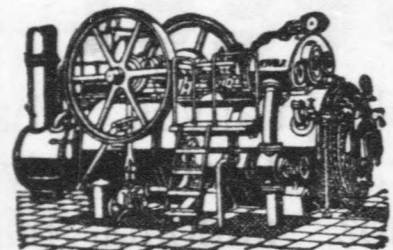
Brüsszel és Buenos Aires 1910. 3. Grand Prix

R. WOLF

MAGDEBURG-BUCKAU

Képviseletje:

Boros Artur okl. gépészmérnök, BUDAPEST, VI., Teréz-körút 29



Járkerekes és helyhez kötött telített és szabadalmazott túlhevített gőzzel működő lokomobilok

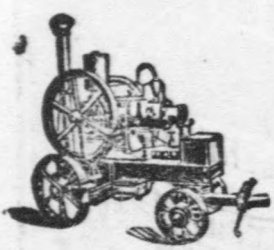
WOLF eredeti szerkezete 10 — 80 lóerőig.

Az ipar és mezőgazdaság leggazdaságosabb, legtartósabb és legmegbízhatóbb üzemgépei.

Összgyártás 760,000 lóerőn felül.

CLIMAX

nyersolaj-motorok, lokomobilok és benzin cséplőgarnitúrák.



Teljes gyári szavatosság! Minden motor elküldés előtt hivatalos vizsgálatnak lesz alávetve. Teljes gyári szavatosság!

Elsőrangú elismerő nyilatkozatok!! Kérjen díjtalan ajánlatot!

BACHRICH és TÁRSA motorgyári főktelepe

Budapest, Szabadság-tér 17. (Tőzsdepalota.)

Specziálista



és halhólyag óvszer-különlegességeiben. Valódi francia és amerikai gyártmány, eredeti csomagolásban.

Orvosilag ajánlja! Feltétlen biztos!

Óvakodjunk silány utáztatoktól!

Árak tucatzatonként 2—16 korona.

UJ! „AUTO VAGINAL SPRAY“ UJ! a legmodernebb és legkényelmesebb női óvkülönlegesség

Ára 15 kor. Szétküldés titoktartás mellett.

Kérje ingyen és bérmentve 3000-nél több ábrával ellátott legújabb képes árjegyzékemet.

KELETI J. orvos-sebészeti műszer- és gumiárú gyára

Budapest, IV., Koronaherceg-utca 17. szám. Alapítástott 1878. Telefon 13—76.

STUBNYA FÜRDŐ

615 méter t. f. m. 33—49 C fokú hévízzel. Budapest—Ruttkal fővonalon gyorsvonat megállóhely. Javallatok:

REUMA KÖSZVÉNY

izületi és izomreumás megbetegedésnél, ischias, neuralgia (ideg-bántalmak), női bajok és bőrbetegségek esetében, eczema, prurigo, psoriasis.

MAGASLATI GYÓGYHELY

Orvosi vezetés alatt álló ivó- és fürdőkurák, porcellán-, kád- és 6 természetes tükörfürdő, pakolás, izadási kurák, villamosítás, masszázs és hidegvízgyógykezelés. Pompás fekvés, fenyőerdők közepette, elterülve a Tatrahegység egyik remek fensíkján és így megbecsülhetetlen mint légyógyhely is; nagy és szép park. Legolcsóbb árak, legnagyobb kényelem, egészséges lakások és tápláló élelmiszer. Sajat fürdőszekán, lawn-tennis. Állandó előkelő urak közönsége.

Előidény: július 1-ig. Utóidény: augusztus 30-tól. 50% engedmény. Képes prospektussal és felvilágosítással díjmentesen szolgál az igazgatóság.

Védjegy: „Horgony“

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult háziszser, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult köszvénynél, csúznál és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjegygyel és a Richter cégjegyzése általott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—80, K 1.40 és K 2.— és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. Dr. Richter gyógyszerára az „Arany országhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

Értesítés.

Tisztelettel értesitem a n. é. vevőközönséget, hogy
rőfös divat és posztóáru raktáramat
 a mostani üzlethelyiséggel szembe,
a Róth Bernáth házába
 helyeztem át.

Magamat továbbra is b. pártfogásukba ajánlom,
 teljes tisztelettel
Perlmutter Ferencz.

A permetezés sikerének kulcsa a gyorsaság!
 Fele időt és harmadrész permetező oldatot takarít meg az, aki
HAIZLER-féle

„TEMPUS“ permeszórót használ.

Minden háti permetezőre alkalmazható!

Ára 16 korona.

Megrendeléseket elfogad a

„Borászati Lapok“ szerkesztősége

BUDAPEST, IX., Üllői-ut 25.

MEGYEI ÁLTALÁNOS BANK

részvénytársaság

SATORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számlahitelt és ovadékot nyújt kedvező feltétellel

Eszközöl 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sors-
 jegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

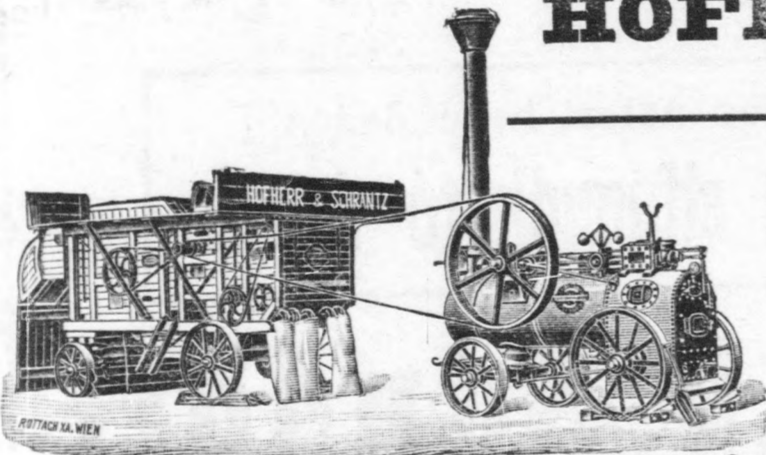
Igazgatósága.

Eladó ház.

A Lőcsén székelő „Szepesi Takarékpénztár“ tulajdonát képező Sátoraljaujhelyben a Deák-utca 3. szám alatt lévő, — a Jókai-utczára is nyíló — ház, az ahhoz tartozó kerttel együtt szabad kézből eladó. Bővebb felvilágosítást ad **Werner Miksa** (Deák-utca 3.)

HOFHERR és SCHRANTZ budapesti gépgyár

zemplénvármegyei vezérképviselése.



DIÓSZEGHY PÁL és TARSÁ

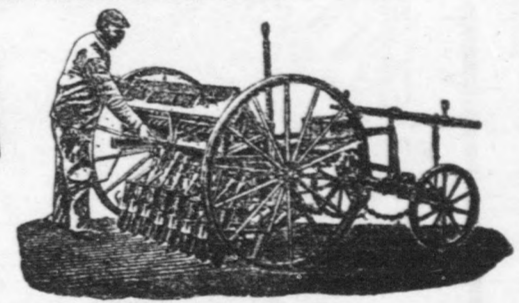
SATORALJAUJHELY, Kazinczy-utca 4.

Sürgönyezim:

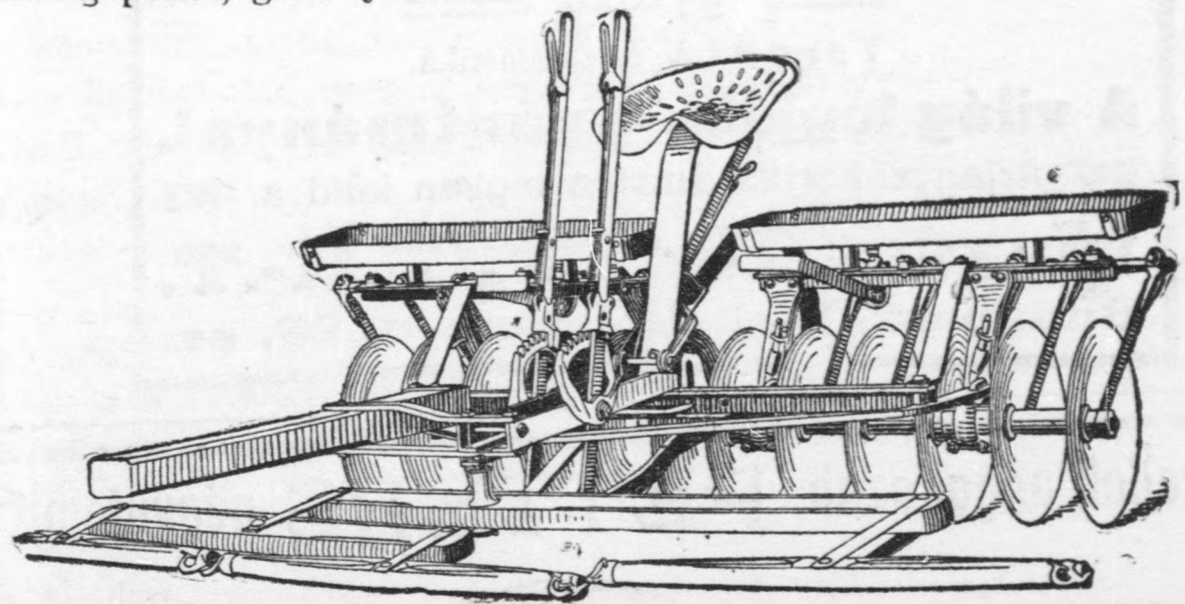
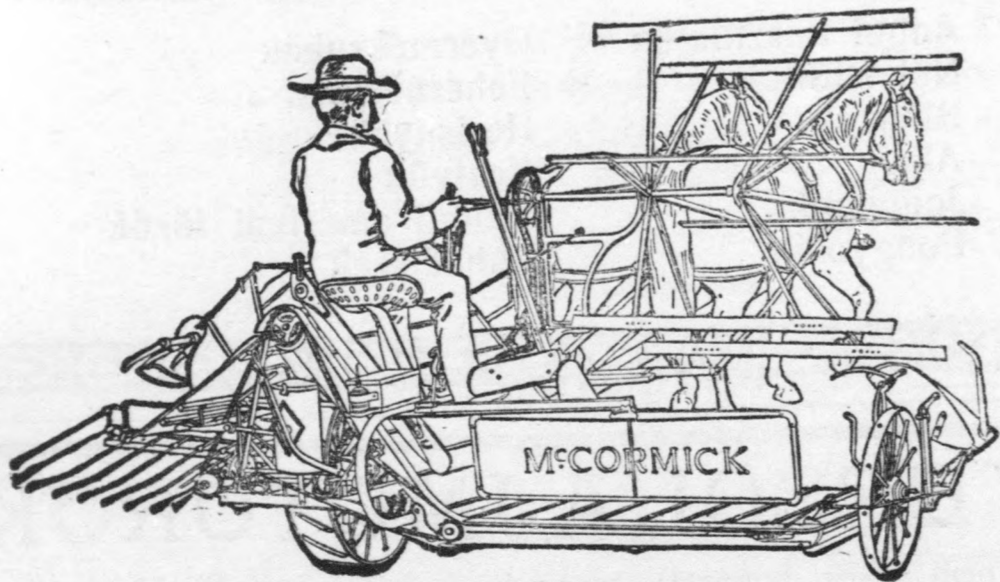
Diószeghyék Sátoraljaujhely.



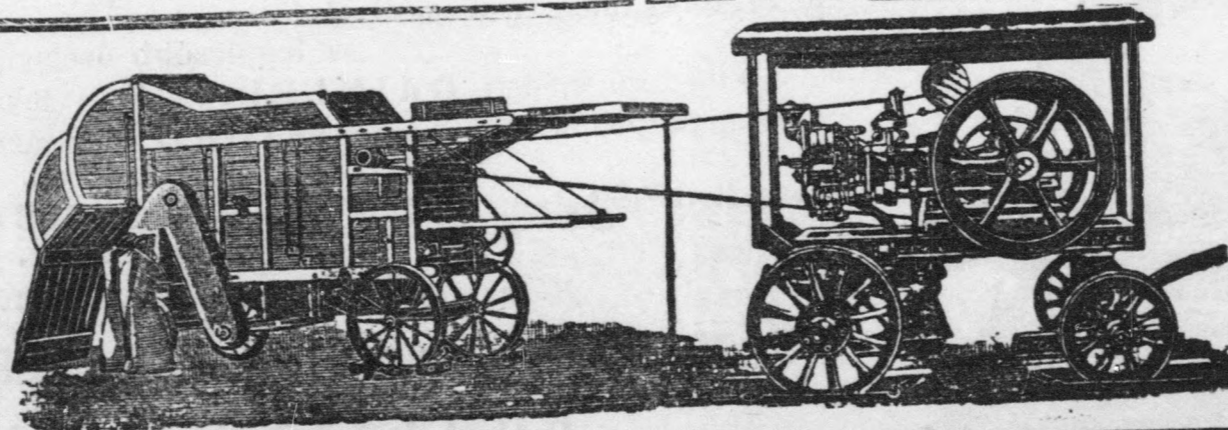
Interurbán telefon szám: 112.



Ajánljuk az általunk képviselt elsőrendű gyártmányokat: Elsőrendű gőzeséplő és motoreséplő készleteket. Ipari ezélokra minden faju gőzgépeket, valamint motorokat. Műszaki cikkekét mindennemű üzemhez. Vetőgépeket, ekéket, rostákat, konkolyozókat szecsavágókat, továbbá: táresás boronákat, altalajtömörítőket, aratógépeket, gereblyéket stb.



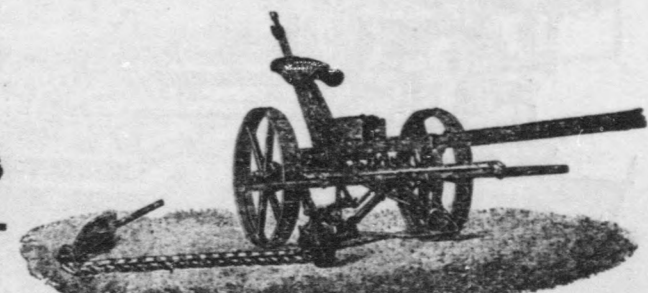
A legfinomabb gépolaj, henger-
 olaj, motorolaj, továbbé kenőes és
 első rendű koosikenőes
 Szalonnát legjutányosabban szállítunk



Czégtagok: **DIÓSZEGHY PÁL és KELETI GÉZA.**

Felvezünk élet- és tüzbiztosí-
 tásokat.

A legfinomabb gyártmányú zsákokat
 és ponyvákat állandóan raktáron tartjuk



Wilhelm Henrik utóda
Nagy butorraktár. **BLUM GÉZA** Szőnyeg és függöny áruház.
SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-
szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, ma-
hagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legujabb és legfinomabb kivitelben.

Torontali, Szmirna, Tilim és hollandi szőnyegek
nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

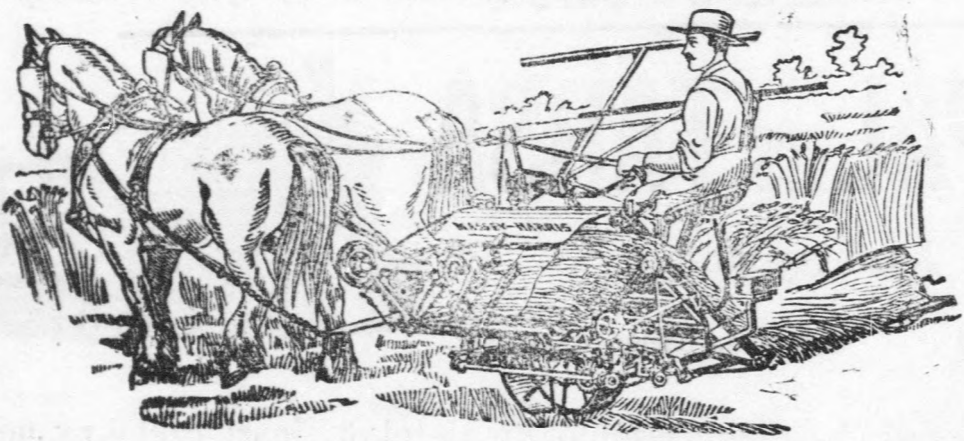
Applikált store, bonne—femme, vittáge

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármely e szakba vágó
munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálok.

MASSEY-HARRIS C^o. R.-T.



Fűkaszálo aratógép és földművelő eszközök
gyára.

Toronto, Északamerika.

A világ legjobb gyártmányai.

Arjegyzéket kívánatra ingyen küld a

Massey-Harris C^o. R.-T.

Budapest, V., Alkotmány-u. 23. sz.

LEGUJABB SZERKEZETŰ
CZIMBALMOK



Schunda V. József

cs. és kir. udvari hangszer-
gyáros hírneves gyármányaiból

állandó bizományi raktár

van

Werner Sárka

cimbalom-magániskolájában

Sátoraljaujhely, Deák-utca 3. sz. alatt

Igen kedvező részletfizetési módokat.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

Üzlet áthelyezés

és nagyobbítás miatt

AZ ÖSSZES ÁRUK

alkalmi árban.

Sok cikk félárban is.

Teljes üzleti berendezés
minden elfogadható árban.

Szegő Sándor,

divatáruházában Sátoraljaujhely, Fő-tér.

fiz eladásra kerülő cikkek közül különösen kiemelendők:

Angol kosztümök

Női felöltők

Blouzok

Aljak

Jouponok

Pongyolák

Gyermekruhák

Fehérneműek

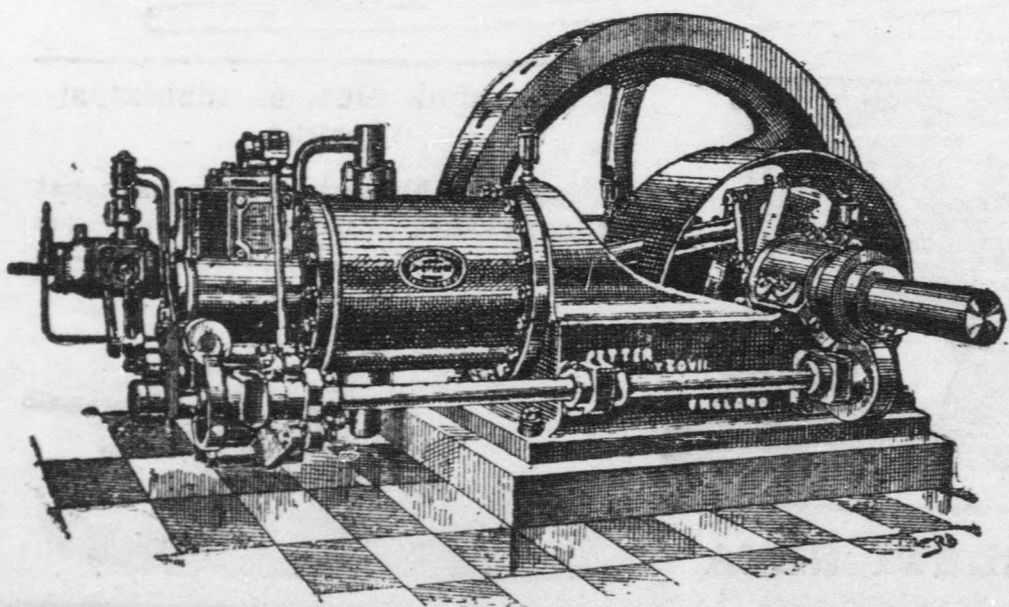
Harisnyák

Keztyűk

Valódi amerikai fűzők

Ruhadiszek.

Eredeti angol szab. **PETTERS** négyütemű **NYERSOLAJMOTOROK**



szab. esőgyújtóval (nem tüzes golyóval), precíziós szabályozóval, 2—55 tényleges
lóerő teljesítménnyel, gazdasági és ipari célokra a legegyszerűbb, legbiztosabb
és legolcsóbb üzemgépek.

Világhírű eredeti **DAIMLER** stabil és lokomobilszerű **benzinmotorok.**

Elsőrangú „OTTO” rendszerű **PETZOLD** szívógázmotorok, stabil és lokomobilszerű
benzinmotorok.

Eredeti amerikai „OTTO” rendszerű **LAMBERT** stabil és lokomobilszerű
benzinmotorok.

Képes árjegyzéket és árajánlatot kívánságra küldünk.

Központi Kereskedelmi és Iparbank Géposztálya

BUDAPEST, V., Váci-körút 26.

Telefon: 164—55.

Sürgőnyezim: „Centralis”

Az összes gyártmányok állandó gépkiallításunkban megtekinthetők.